

# UPM II

## Una histórica inversión

EL OBSERVADOR Montevideo.



Felicitemos a UPM por la inauguración de su nueva planta



# La segunda planta de celulosa para el país, una nueva era para UPM



La inversión, de casi 3.500 millones de dólares, supuso la mayor realizada en la historia por la compañía finlandesa; el proyecto en Paso de los Toros, además, aumentará un 2% el PBI de Uruguay

El pasado 20 de abril de 2023, UPM inauguró oficialmente la puesta en marcha de la segunda planta de esta firma finlandesa en el país. Así, la inversión más grande en la historia de UPM, que alcanzó los US\$ 3.470 millones –aumentará un 2% el PBI del país–, puso primera en la zona de Paso de los Toros, departamento de Tacuarembó.

La construcción de este emprendimiento supuso algunos hitos en el país, como la implementación del ferrocarril central, que une la planta con el Puerto de Montevideo, la edificación de un nuevo vivero –en Sarandí del Yí– con tecnología de vanguardia (10 millones de plantines al año)

y una terminal especializada en celulosa en la terminal portuaria de aguas profundas capitalinas, conectada con la infraestructura ferroviaria.

Con el inicio de actividades “estamos cerrando un capítulo histórico en el desarrollo de la compañía aquí en Uruguay, al ser este el final del proyecto y al mismo tiempo el comienzo de una nueva era en la operación” comentó en la conferencia de prensa de inauguración Petri Hakanen, vicepresidente senior del Proyecto de Desarrollo de UPM Uruguay.

Esta etapa llega de la mano de una planta de celulosa de “clase mundial”, con estrictos estándares ambientales y de calidad, con

eficiencia y competitividad, abastecimiento de madera sostenible, y con uso de la mejor tecnología disponible, además de un personal calificado y comprometido; también como socio confiable para los clientes, con operaciones responsables, con una celulosa de calidad y una logística robusta que asegura el abastecimiento.

Con UPM II, la empresa finlandesa ubica a Uruguay entre los primeros cinco productores de celulosa de mercado en el mundo y segundo en el ámbito de la celulosa blanqueada, después de Brasil, según la empresa. UPM de Paso de los Toros tendrá una capacidad de producción anual de 2,1 millones de toneladas de celulosa de eucaliptus.

Así, con las dos plantas, UPM vincula a más de 7.000 personas que trabajan en diferentes puntos del país en cada uno de los eslabones de la cadena. Este hecho, a su vez, tiene impacto en las comunidades, con oportunidades de crecimiento, trabajo, negocios y capacitación, y en la mejora de la infraestructura y conectividad. La construcción de la planta en Paso de los Toros contó con la implicación de más de 20.000 trabajadores uruguayos.

En la conferencia de prensa en Montevideo que inauguró UPM II, el vicepresidente senior, Hakanen, dio la bienvenida con la satisfacción de haber culminado el proyecto en menos de cuatro años en un contexto global crítico,

de acuerdo a un reporte de la agencia Efe.

Hakanen recordó que la firma del acuerdo de inversión se produjo en julio de 2019 y a partir de allí el trabajo continuó pese al cambio de gobierno en Uruguay, por el que Luis Lacalle Pou sucedió a Tabaré Vázquez (2005-2010 y 2015-2020), a la pandemia y al impacto de la guerra de Rusia y Ucrania.

“Ha sido un largo camino con un montón de variables de distintas dimensiones”, aseguró, a lo que recalcó que el proyecto de la planta demostró cómo “los sectores público y privado pueden trabajar juntos con objetivos comunes y visión de futuro”.

El Director de Proyecto, Gon-

**NICOMARK®**  
transporte seguro

Felicitemos al personal y autoridades de UPM por este nuevo desafío, agradeciendo la confianza depositada en el transporte de Acido Sulfúrico durante todos estos años.

INSTITUTO URUGUAYO DE NORMAS TÉCNICAS  
**UNOT ISO**  
Empresa de transporte terrestre con certificación ISO 39001

zalo Giambruno, enfatizó que la concreción de la planta de UPM en Paso de los Toros –que se suma a la que funciona desde 2007 en la ciudad de Fray Bentos– llena de “energía y muchísima satisfacción” al equipo.

“Para UPM este fue el proyecto más ambicioso y más complejo en los 100 años que tiene la compañía y creo que también para Uruguay debe haber estado entre los logros y desafíos más grandes que hemos tenido como país”, aseguró el directivo uruguayo.

Giambruno indicó que si bien aún no está culminado el proyecto del Ferrocarril Central, con el que Estado uruguayo conectará mediante vías férreas los 273 kilómetros que separan a Paso de los Toros del Puerto de Montevideo ya hay celulosa circulando por la ruta 5 en una operativa “temporal” hasta que se habilite el tren de carga.

También dijo que los resultados del proyecto en cuanto a seguridad y conflictividad superaron las expectativas de la empresa.

“Si lo comparamos con los proyectos globales, los mejores proyectos en Alemania, en Finlandia (...) logramos un resultado que fue 50% mejor”, acotó respecto a los niveles de seguridad en las obras.

Remarcó asimismo que, con la línea de base presentada re-



UPM II, un proyecto que incorpora la tecnología y la logística más avanzada

cientemente por el Ministerio de Ambiente, la empresa tendrá un punto de partida mejor que el de su primera fábrica para el monitoreo ambiental, a lo que puntos de control de calidad de agua y aire ya están generando “más de 600.000 datos por mes” que la población puede seguir en línea.

#### Permisos ambientales

La planta de celulosa en Paso de

los Toros inicia su proceso de puesta en marcha a mediados de abril luego de que UPM recibiera todos los permisos necesarios incluyendo la Autorización Ambiental de Operaciones (AAO) por parte del Ministerio de Ambiente, según un comunicado de la empresa. De este modo, UPM ha presentado toda la información requerida para la obtención de los permisos y un extenso programa

de monitoreo ambiental al río que cubre el agua y la biota del Río Negro, el aire, el suelo, el ruido y los aspectos socioeconómicos. De acuerdo al texto, durante semanas se irán ajustando todas las fases del proceso, incrementándose gradualmente la producción hasta alcanzar los niveles esperados tanto en volumen como en calidad de la pulpa, “bajo estrictos estándares de seguridad y ambien-

tales”. “La puesta en marcha de UPM Paso de los Toros completa nuestra inversión de crecimiento transformador en Uruguay. A lo largo de los años, UPM ha creado una plataforma industrial competitiva, con un suministro de madera seguro y sostenible y una logística eficiente en Uruguay. Esto ofrece un suministro de pulpa competitivo y seguro a clientes nuevos y existentes, y ayuda a satisfacer la creciente necesidad de materiales renovables. Con un aumento de más del 50% en la capacidad actual de producción de celulosa de UPM, esta inversión genera un cambio en la escala de nuestro negocio de celulosa y en las ganancias futuras de UPM. También tiene un impacto significativo en la economía de Uruguay y crea importantes oportunidades para las personas y las comunidades”, afirmó Jussi Pesonen, CEO y Presidente de UPM, divulgado en otro comunicado de la empresa. “La planta de celulosa de UPM Paso de los Toros representa la última y mejor tecnología disponible y ha superado un exhaustivo y minucioso proceso de obtención de permisos para garantizar operaciones seguras y sostenibles. Estoy muy orgulloso del equipo de UPM que ha llevado a cabo todo este proyecto de crecimiento estratégico con determinación e integridad”, añadió.

**ANDRITZ**

**ENGINEERED SUCCESS**

ANDRITZ ZONAMERICA - Edificio Synergia Oficina 103 - Ruta 8 km 17,5 - ZONAMERICA - Montevideo - CP 91600.  
 ANDRITZ PLANTA UPM Fray Bentos - Ruta Vladimir Roslik km 307- ZONA FRANCA UPM - Río Negro - CP 65000.  
 ANDRITZ PLANTA UPM Pueblo Centenario - Camino el Tala Ruta 5 km 245,9 Padrón 834 - ZONA FRANCA UPM - Durazno - CP 45100  
 ANDRITZ PLANTA Montes del Plata Punta Pereira - Prolongación Ruta 55 km 12 - ZONA FRANCA PUNTA PEREIRA - Colonia - CP 70004

# Tres años y más de 20 mil trabajadores para un nuevo polo de desarrollo nacional

Las obras incluyeron la construcción de la terminal especializada en celulosa en el puerto capitalino, 11 sitios de alojamientos temporales en cuatro localidades y la planta de celulosa

La etapa de construcción de UPM Paso de los Toros culminó en diciembre de 2022, tres años y medio después de la decisión de inversión, sucedida en julio de 2019, y 44 meses. En este lapso, han pasado más de 20.000 trabajadores (3.500 emplea la planta en funcionamiento) que fueron parte de las tareas en todas sus fases y que incluyó la terminal especializada en celulosa en el Puerto de Montevideo, 11 sitios de alojamientos temporales en cuatro localidades y la planta de celulosa.

Según la empresa, la cantidad de hormigón utilizado para la obra equivalió a 20 estadios Centenario, y en acero a 10 torres Eiffel.

El proyecto contó con una participación de mano de obra uruguaya y de empresas contratistas sin precedentes en el país (más de 300 firmas uruguayas participaron en las actividades de construcción), lo que permitió “seguir fortaleciendo las capacidades locales para el desarrollo futuro de proyectos de gran porte”, según la empresa finlandesa.

“Es un momento de mucha alegría, orgullo y responsabilidad, y para el que llevamos muchos años preparándonos. En paralelo con el desarrollo del proyecto hemos ido trabajando en la planificación y preparación de la operación expandida tanto a nivel de UPM como de las empresas proveedoras de servicios. Hoy estamos prontos para iniciar esta última etapa y concluir este increíble proyecto con el arranque de una operación exitosa en UPM Paso de los Toros, que estamos seguros se transformará en referencia de la industria como lo



El montaje de cada sector de la obra movilizó a más de 300 empresas uruguayas

ha sido UPM Fray Bentos a lo largo de sus 15 años de operación”, señaló en diciembre pasado Marcos Battezzore, vicepresidente de las Operaciones de UPM en Uruguay, en declaraciones incluidas en un comunicado de la firma.

Durante ese mes se comenzó con la recepción de insumos clave para la operación de la fábrica como la madera y productos químicos que se utilizan para las distintas tareas de la fase de pruebas que continuaron hasta el arranque que se dio en abril. En esa etapa, se incorporaron también nuevas empresas contratistas y trabajadores en toda la cadena.

En un entrevista brindada a Revista Forestal, Battezzore indicó que desarrollar un proyecto indus-

trial de este calibre en Uruguay plantea algunos desafíos, como el que supuso la localización de la planta de Paso de los Toros: un área de menor “desarrollo relativo” en el país.

“Desde la logística de partes para ensamblar la planta es un desafío muy grande. En el caso de Fray Bentos, los componentes de la planta llegaron al puerto de la planta y se movían hacia adentro del predio. Para Paso de los Toros se realizó a través del puerto de Fray Bentos, pero después tuvo un recorrido por carretera, un cruce en balsas en el río Negro. Implicó el desarrollo de infraestructuras: se hizo un bypass en la ciudad de Young, descansos para mantener el tránsito en las rutas. Eso requirió

una coordinación muy fina con el Ministerio de Transporte”, explicó.

También, estos proyectos industriales necesitaron infraestructura para “cobijar hasta 6.000 personas” que trabajaron en Paso de los Toros. UPM invirtió en esos 11 sitios para desarrollar alojamientos y soluciones habitacionales para la etapa de construcción. Además, a diario, la obra tuvo “muchos desafíos como el transporte al predio y la alimentación de 6.000 personas, y el desafío que planteó la situación del Covid”, según Battezzore.

En esa misma entrevista, el vicepresidente de Operaciones de UPM subrayó que Paso de los Toros va a demandar alrededor de 7.500.000 metros cúbicos de

madera anual para la producción de 2,1 millones de toneladas e hizo referencia a la tecnología que utilizarán en la nueva iniciativa.

“La tecnología básicamente es la misma (en relación a Fray Bentos) desde el punto de vista de los procesos de producción de celulosa, de recuperación de químicos y generación de energía, con algunas pequeñas diferencias y procesos más eficientes por el propio desarrollo de la tecnología y de cada uno de los equipos que componen la planta”, dijo. Y continuó: “En particular, en la planta de Paso de los Toros, respecto a la de Fray Bentos, lo que sí vamos a tener es una caldera de generación de electricidad a partir de biomasa.

La biomasa que se genera como un residuo en el proceso de recepción y procesamiento de madera se va a utilizar para la generación de electricidad dentro del predio. En Fray Bentos la biomasa (generada en el predio) no se utiliza dentro de la planta sino que se devuelve a las plantaciones o se comercializa. Ahora, la biomasa que se genera dentro de Fray Bentos también va a abastecer esta caldera de biomasa de Paso de los Toros, con lo cual se va a maximizar su uso como combustible renovable para la producción de vapor, para los usos de la planta y energía eléctrica.

Es una mejor utilización del producto secundario”.

De acuerdo a cálculos de la firma finlandesa, generará US\$ 290 millones en salarios netos por año y exportará pasta de celulosa por un valor de US\$ 1.900 millones.



## CERTIFICAMOS CONFIANZA

Primer y único surveyor del Uruguay, en certificarse ISO 28000 Sistema de Gestión de Seguridad para la cadena de Suministro



Alcance: <https://www.organismouruguayoacreditacion.org/>

Caring about quality  
**Baltic Control**  
Baltic Control Uruguay

Cuando un equipo trabaja con profesionalismo y seriedad, genera confianza.

**Agradecemos a UPM por la confianza depositada en el trabajo de nuestro equipo.**

**Berkes**

Nuestra mejor obra es construir el mejor equipo.



# “Una planta que significa mucho para la economía de Uruguay”

El Ministro de Industria, Energía y Minería, Omar Paganini, aseguró que este tipo de inversiones llegan porque el país tiene prestigio como una democracia estable, como un Estado de derecho, donde se cumplen las leyes y los tratados internacionales



Paganini: “Uruguay es bueno para este tipo de producción forestal”

Desde el anuncio de esta inversión millonaria, pasando por la construcción hasta la puesta en marcha de la planta de celulosa de UPM en Paso de los Toros –la segunda en el país de la empresa finlandesa–, han representado dedicación y esfuerzos para Uruguay pero que, así lo creen las autoridades, derramarán en las finanzas de las distintas actividades asociadas al emprendimiento y, en consecuencia, en las de la nación.

“Esta planta ha sido una gran inversión y significa mucho para la economía de Uruguay”, manifestó el Ministro de Industria, Energía y Minería, Omar Paganini. “Se trata de un gran proyecto industrial que es el resultado de muchos años de desarrollo de las cadenas forestales en el país”, continuó.

El jerarca recordó que resultó clave la aprobación de la ley

de forestación de 1987 que permitió “desarrollar” un “importante acervo de materia prima de primera calidad” en ese sector. “Con mucha sostenibilidad y, a partir de eso, agregarle la oportunidad para darle valor al país”, dijo.

De ese modo, se atrajo las inversiones y ahora ya se cuenta con la tercera planta de celulosa en el país. No solo son inversiones de “gran porte” sino que también suman la “última tecnología”. “Con metodología de gestión muy cuidadosa del medio ambiente, muy orientada a la economía circular. En el sentido de que la mayor parte de los insumos se recuperan y que además con el desecho se genera energía. De manera que desde el punto de vista tecnológico y del cuidado del ambiente están en la primera línea”, argumentó Paganini.

Para el Ministro de Industria,

este tipo de iniciativa “derrama” en “muchos aspectos” en el país: no únicamente por la creación de empleos directos, sino también porque “dinamiza” la cadena forestal, crea oportunidades para muchas pymes, enaltece todo el sector productivo primario, permite el alcance de maquinaria de última generación, el desarrollo de empresas proveedoras, así como de biotecnología en los viveros.

“O sea, toda una cadena integrada que termina en las plantas de celulosa. Pero que dinamiza todo un sector muy grande de la economía”, subrayó. “También trae divisas al país a partir de las exportaciones. Divisas que sirven para mejorar el crecimiento del país en general y terminan generando actividad económica. Se recaudan impuestos que se pueden usar en políticas sociales” y que el gobierno ha volcado en planes de primera

infancia, en los del Mides, en la reforma educativa, etc, ahondó Paganini. “La ciudadanía tiene que ver en estas cosas como todo esto derrama en el crecimiento del país y en la economía”, insistió. En una recorrida a la planta de Paso de los Toros, cuando aún estaba en etapa de construcción, Paganini manifestó sorpresa ante el desarrollo local que se daba alrededor del proyecto de UPM.

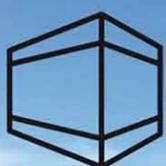
Esto va “en línea de lo que he manifestado”, comentó. “A veces se pierde de vista que mejorar las capacidades de exportar celulosa es también mejorar las capacidades de producir en el sector primario. Y eso genera empleo tanto para transportistas como para contratistas relacionados al cuidado de los montes o con el proceso de cosecha”, especificó el jerarca.

Por eso, si se conoce de primera mano queda en evidencia

que se está utilizando “tecnología de punta” y maquinaria “muy avanzada”. “Que ya no son aquellos empleos manuales donde había leñadores sino que hay gente manejando tecnología y también, si uno va más atrás en la cadena, encuentra que hay producción de variedades especiales. O sea, es toda una transformación del sector de producción del país, que si uno no la conoce de cerca no se da cuenta y le sorprende”.

## Hacia el mercado global

¿Qué es lo que debe hacer Uruguay para seguir recibiendo este tipo de inversión? Para el Ministro de Industria existen “varios factores” para que esto suceda. Un buen ejemplo, aseveró, es la cadena forestal, pero se puede aplicar a otras cadenas productivas. “En primer lugar, esto está orientado hacia el mercado global. Uruguay es un



**coronato&cia s.a.**

“ARQUITECTURA EN METALES”

- Trabajos en Acero Inoxidable
- Carpintería de Aluminio
- Fachadas tipo “Curtain Wall”
- Fachadas Ventiladas
- Revestimientos en Alucobond
- Corte y plegado de chapa



Administración: Francisco Piria 109

☎ 2 309.8619 / 2 307.2127 ✉ coronato@coronato.com.uy 🌐 www.coronato.com.uy

mercado pequeño. Cuando uno desarrolla cadenas productivas que están orientadas al mercado global tiene una mucho mayor oportunidad de crecimiento”, empezó a explicar. Y prosiguió: “En segundo lugar, se trata de políticas de Estado que arrancaron, como dije, en 1987. Y al darle estabilidad a una política permite una inversión a largo plazo. El que va a invertir toma la decisión sabiendo que habrá seguridad, que las relaciones se van a mantener. Y eso también ayuda, porque Uruguay tiene prestigio como una democracia estable, como un Estado de derecho, donde funcionan las políticas independientes, donde se cumplen las leyes y los tratados internacionales”.

De esa forma, las inversiones se pueden “planificar a largo plazo” y el país se torna “atractivo”. Como tercer punto, señaló Paganini, hay que fijarse en el recurso natural sobre el cual se pueden “agregar” procesos productivos industriales y sobre los cuales el país presenta “ventajas competitivas”.

“Uruguay es bueno para este tipo de producción forestal. Y sobre esas ventajas competitivas que se desarrollan hay una política de Estado y una política industrial. Luego el fomento de las inversiones, que es otra de las patas importantes. Uruguay



“Las inversiones se pueden planificar a largo plazo y el país se torna atractivo”

tiene instrumentos que lo posicionan como un país abierto a las inversiones y al mundo. No solo porque respeta los tratados y el marco legal estable, sino también porque hay instrumentos específicos, como las zonas

francas, como la ley de inversiones. Es un país donde la moneda se cambia libremente, donde se pueden repartir ganancias”, se explayó con orgullo el jerarca.

Paganini asentó que toda esta cadena es la que hizo posible

una inversión como la de UPM, tanto la de Fray Bentos como la de la flamante planta en Paso de los Toros. “Y que nosotros apostamos como gobierno, que siga haciendo posible otros desarrollos, que nos permitan seguir

creciendo y continuar mejorando como sociedad. Y también distribuyendo y generando riquezas”. El Ministro de Industria dijo que la inversión que supuso la segunda planta de UPM ha sido mayor que en la primera. A su vez, la ubicación resulta bastante diferente al encontrarse –la de Paso de los Toros– en el centro del país. “En un área que estaba más deprimida, con lo cual también ha impactado más. Además por lo que implica la logística y la construcción del ferrocarril; el desarrollo de puentes especiales para camiones y trenes; en fin, toda una serie de inversiones en infraestructura que el país ha hecho con esfuerzo propio, con fondos que son de todos”. Una infraestructura que servirá, a su vez, para “intensificar” otras áreas de la economía como por ejemplo la producción de madera sólida en el centro y norte del país, que pueden utilizar el ferrocarril, las rutas y los puentes que se han construido, y la de otros productos agrícolas. “Es verdad que el impacto (de la segunda planta de UPM) es un poco más general que en otras oportunidades. Pero todo va en la misma dirección: en el desarrollo de una cadena productiva que es valiosa para nosotros”, concluyó Paganini.

Montajes de clase mundial

Contratos ejecutados en UPM Taurus Plant

- ▶ Montaje de todos los equipos del patio de madera
- ▶ Montaje de la planta de secado de barros
- ▶ Piping de proceso y servicios de patio de madera
- ▶ Montaje electromecánico de puentes grúa de la planta
- ▶ Montaje electromecánico del sistema wagonloading
- ▶ Piping de HVAC en edificios de control

40 AÑOS  
IMPULSANDO  
LA EVOLUCIÓN  
DE UN PAÍS

#### Montevideo

Valladolid 3525, 12000 Tel./Fax: 2211 2020

#### Tacuarembó

Av Victorino Pereira 420, 45000 4632 9869

#### Centenario

Calle 17 metros esq. pasaje interior Ruta 5 km 247.500 entre Brum y L. A. de Herrera 4660 4566 098 424 902

bilpa@bilpa.com.uy  
bilpa.com.uy

# Una terminal especializada que expandirá las exportaciones del puerto de Montevideo

Se construyó en 37 meses, con una mano de obra de más de 550 trabajadores y la participación de 90 proveedores, incluyendo contratistas, en una inversión de 280 millones de dólares

En octubre de 2022 quedó inaugurada la terminal especializada en celulosa de la finlandesa UPM (Tebetur SA) en el Puerto de Montevideo, la que podrá operar 100 buques por año y seis trenes diarios –cuando el Ferrocarril Central quede pronto para ser utilizado–; además, la empresa prevé que las exportaciones en el puerto capitalino tendrán un incremento de 60%. La inversión alcanzó los US\$ 280 millones.

La terminal cuenta con la capacidad para manejar 2 millones anuales de toneladas de celulosa. Generará 100 empleos directos, más 200 adicionales para carga y descarga de buques. A su vez, la terminal de UPM tiene un depósito de almacenamiento de 51 mil metros cuadrados techados, con vías de ingreso para el ferrocarril, sala de control y oficinas.

Fue edificada en 37 meses, con una mano de obra de más de 550 trabajadores y la participación de 90



proveedores, incluyendo contratistas. El alcance de la concesión abarca diseño, ingeniería, construcción, operación y mantenimiento de la terminal para celulosa, productos químicos y otros insumos relacionados con la producción forestal por un período de 50 años. El área

del puerto es propiedad del Estado y será gestionada por un operador especializado. Los muelles en la terminal tienen una profundidad de 14,5 metros y una dársena de 13.000 m<sup>2</sup> con un frente de atraque de 270 metros de largo, un área cubierta de descarga del tren de 13.500 m<sup>2</sup>

y un parque de tanques de 7.000 m<sup>2</sup>. Dispone de un sistema de vías férreas en un área de 18.000 m<sup>2</sup> de cinco vías: dos de descarga con celulosa bajo techo cada una con capacidad de 24 vagones, una vía para productos químicos líquidos y combustibles, una vía libre fuera del área de descarga y otra vía para maniobras de locomotora.

Tiene la posibilidad para que los grandes buques puedan completar su carga con celulosa en Montevideo y reducir los costos de transporte. Además, el puerto capitalino será el único puerto de aguas profundas en el Río de la Plata conectado directamente a un ferrocarril. A su vez, podrá realizar la recepción, almacenaje y despacho de sustancias químicas en tren a las plantas que las requieren en el proceso industrial: ácido sulfúrico, soda cáustica, fuel oil y, eventualmente, piedra caliza y sal. “El nivel de automatización, con más de 1.200 lazos de control in-

corporados en un avanzado sistema de control de procesos, es innovador en comparación con operaciones portuarias convencionales”, destacó UPM en un comunicado. El evento de inauguración, en octubre pasado, fue encabezado por el presidente Luis Lacalle Pou; y también participaron la intendenta capitalina, Carolina Cosse, otros jerarcas y el director ejecutivo de UPM, Jussi Pesonen. Pesonen consideró que esta obra es clave en el crecimiento de Uruguay y el resultado de un camino de más de tres décadas, basado en la confianza, la estabilidad y la previsibilidad. “Uruguay es un socio ideal, por ser serio, confiable, con reglas y marcos legales claros, con estabilidad política y económica, apoyo a inversiones y fuerte desarrollo de las empresas nacionales que aumentaron en diez veces los números de contratos en esta obra”, aseguró.



Comprometidos con la mejora continua,  
apostando a un mundo más verde.



**Con Seguro Todo Riesgo de Construcción,**  
aseguramos todo para que puedas  
construir tranquilo.

Felicidades UPM por la inauguración de la segunda planta en Uruguay.



En Uruguay nadie te da  
más seguridad.



# Una conexión a la red eléctrica nacional que vigoriza el vínculo entre UTE y UPM

La Ing. Silvia Emaldi, Presidenta de UTE, dijo que ha habido mucha interacción e integración entre ambos equipos técnicos para llevar adelante la subestación en la planta y la línea de conexión

El ida y vuelta entre UTE y UPM ha sido constante desde el mismo momento en que la empresa finlandesa comenzó sus funciones en el país. Algo que quedó patente en la inauguración de la obra de interconexión eléctrica del proyecto de UPM Paso de los Toros, sucedida a mediados de 2021, que une a la planta con la red nacional mediante una subestación de UTE adyacente y de una línea de conexión de doble circuito en alta tensión de 150 kV, de 11 kilómetros de longitud, desde la planta hasta la subestación de Rincón del Bonete.

Además, se amplió la subestación de UTE cercana a la represa, donde se instalaron el equipamiento requerido y las comunicaciones por fibra óptica necesaria. La inversión alcanzó los US\$ 20 millones y estuvo a cargo de UPM. Con esta infraestructura UPM utilizará y transferirá la energía excedente en línea con los planes específicos del proyecto con la mayor eficiencia energética de la planta. La planta generará un excedente de más de 150 MW de energía firme, predecible y renovable que volcará a la red fortaleciendo la matriz energética de Uruguay, según UTE. Todo esta movida sirve para “permitir la disponibilidad de energía que requirieron tanto las obras como la puesta en funcionamiento” de la planta de UPM II, aseguró la Presidenta de UTE, Silvia Emaldi. “Básicamente estas obras las ejecutó UPM, que para ello subcontrató a Ingenieros para las subestaciones y a Saceem para las líneas, pero todas estas obras fueron controladas por UTE y bajo las especificaciones de



ing. Silvia Emaldi: “Dentro de lo esperado UPM ha comenzado a volcar energía a la red”

UTE”, destacó.

A su vez, continuó la jerarca, UTE ha apoyado a UPM con torres para elevar las líneas de alta tensión en algunos lugares especiales para las obras. “Eso como primera etapa respecto a todas las conexiones eléctricas que tuvieron que hacerse para disponer los servicios eléctricos para UPM durante la obra. Fue un trabajo de mucha

interacción, de mucha integración de los equipos técnicos de UTE y UPM; se trabajó muy bien realmente y se lograron cumplir con todos los cronogramas previstos en las obras”, indicó.

#### La otra obra

En paralelo a todo eso, UTE ha estado desarrollando el proyecto de la construcción de lo que “llama-

mos el cierre del anillo de transmisión de la zona norte”. “Es una obra que implica unos 360 kilómetros de construcción de líneas de alta tensión y tiene muchos objetivos”, aseveró Emaldi.

Cerrar ese anillo de transmisión del país “permite que si se interrumpe la energía por algún problema que ocurra en esas líneas, la energía para el resto del país pue-

de ir pasando por otros caminos al estar esto en forma de anillado y cerrado; incluso, la exportación o importación de energía también con los países vecinos se mejora”, explicó la Presidenta de UTE.

Esta obra estará disponible en enero 2025, informó, y servirá también para que todos los parques eólicos y solares que hay en la zona y, en particular UPM2, pue-



Droguería  
Industrial  
Uruguaya

**SALUDAMOS A UPM POR EL INICIO DE ACTIVIDADES DE SU NUEVA UNIDAD PRODUCTIVA EN PASO DE LOS TOROS.**

Somos proveedores para la industria de:

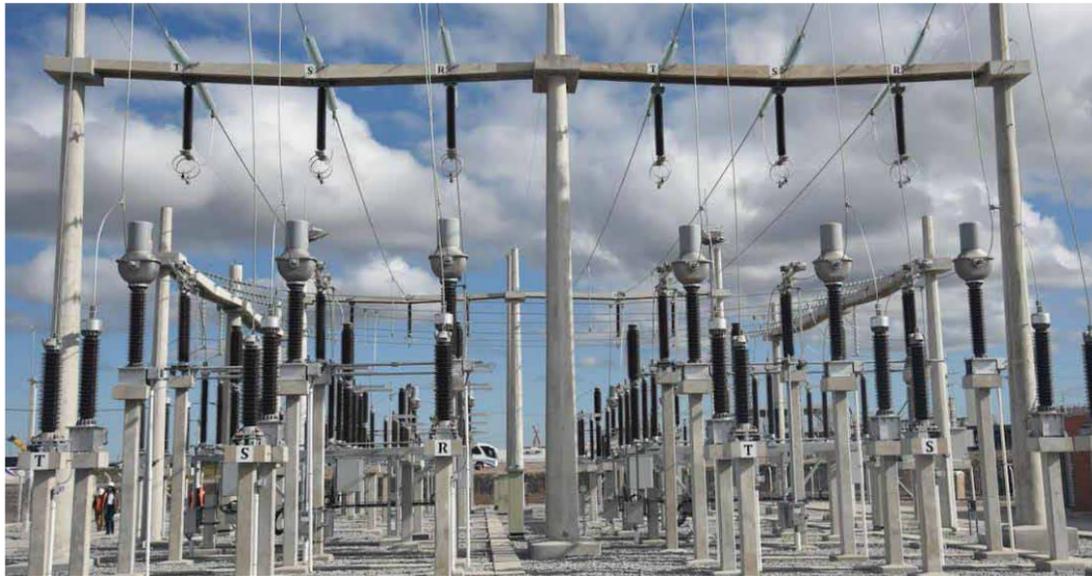
- Reactivos para análisis
- Material de laboratorio
- Material descartable
- Productos químicos



dan volcar la energía en el marco de los contratos con los que se han comprometido. “Es una obra muy importante porque va a implicar la instalación de mil torres de alta tensión que van desde Tacuarembó, pasando por Chamberlain, cercano a donde está la planta de UPM II, y llegando luego a Salto”, indicó Emaldi. Por su “importancia” se prevé que trabajen en el orden de unas 800 personas durante todo el período. Justamente, se levantará una estación de transmisión en Chamberlain, y se reforzarán otra en Melo y en Salto Grande. “Es una obra que implica una inversión de US\$ 200 millones y que lleva un período de construcción de 42 meses”.

También, como estaba dentro de lo esperado, UPM II ha empezado a volcar energía a la red en “estas últimas semanas”. “Es un excedente que tiene UPM; lo que ellos no requieren para sus plantas de producción y su propio uso de energía, lo vuelcan a la red en un acuerdo que era parte del contrato global de UPM II”, continuó la jerarca.

Emaldi destacó el impacto que tiene este tipo de inversiones, como las de UPM, y cómo promueven el desarrollo. “En este caso, esta infraestructura que UTE tenía prevista en sus planes hace muchos años con el cierre del anillo de transmisión para dar más garantía y seguridad al sistema y posibilitar también



Obras de interconexión a la red eléctrica nacional desde la planta de UPM II a la subestación de Rincón del Bonete



Corte de cinta e inauguración del sistema de interconexión eléctrica en la planta de UPM II

la importación y exportación de energía”, dijo. Al mismo tiempo “permite que emprendimientos como parques solares, fotovoltaicos y UPM II, puedan volcar energía a la red y logren tomar energía de la red cuando ellos no la estén produciendo; y cuando requieran energía nuestra, estará disponible esa infraestructura, son muy importantes para los próximos 30 o 40 años en el país”. La Presidenta de UTE ponderó el buen vínculo con las autoridades de UPM, especialmente, con Gonzalo Giambruno, director de proyecto de la firma finlandesa en el Uruguay. “UTE, y no solo con UPM, en los casos de desarrollo de obras importantes para el país o para los distintos sectores, trata en la medida de lo posible de generar buena empatía, y responsabilidad en los plazos y en las fechas”, afirmó Emaldi. “UTE tiene un muy buen equipo técnico y gerencial, realmente con mucha experiencia. Entonces, es algo bueno que reconozcamos también desde UTE, en este caso desde mi lugar como presidenta, que hay mucho conocimiento, mucha experiencia y además es bueno cuando se logra trabajar en equipo, en esta ocasión, con UPM. Como lo hacemos con otro desarrollador del país, con el sector agropecuario, con las pequeñas y medianas empresas, tratando de estar más cerca de las necesidades de nuestros clientes, en sus distintos tipos y categorías”, agregó.

**ISUSA** fanaproqui.

**El Grupo ISUSA - Fanaproqui felicita a UPM por su crecimiento, orgullosos de acompañarlos desde el inicio.**

Tel: 2347 2035 - [www.isusa.com.uy](http://www.isusa.com.uy)

# Un vivero que llega de la mano de la mejor tecnología y de la experiencia acumulada

El desarrollo forestal del país y de UPM sumó un factor clave con la inauguración del vivero en Sarandí del Yí, cuya plantación tiene la capacidad de producir 10 millones de plantas al año

Otro de los puntales de la inversión de UPM en Paso de los Toros ha sido la construcción del vivero en Sarandí del Yí (departamento de Durazno), que fue inaugurado a mediados de febrero de 2023 en una ceremonia encabezada por el Presidente Luis Lacalle Pou y el Secretario de Presidencia, Álvaro Delgado.

La iniciativa, que representó una inversión de US\$ 25 millones, generó más de 250 puestos laborales durante la construcción, y que emplea a 120 personas en el funcionamiento (60% mujeres). En la etapa de construcción, que insumió unos 22 meses, trabajaron más de 350 personas.

El vivero se ubica en el kilómetro 210 de ruta 6, a 10 kilómetros de Sarandí del Yí. La instalación comenzó en agosto de 2020 y ocupa una superficie de 15 hectáreas, según un reporte del portal de Presidencia. Consta de invernaderos metálicos computarizados con



control inteligente del ambiente y de un sistema de calefacción de invernadero a base de biomasa; además, el riego de la planta se basa en un ciclo cerrado de agua con recuperación del exceso de rie-

go sin descarga de efluentes.

También cuenta con mesas móviles de aluminio para sostener las bandejas de las plantas y ser fácilmente transportadas entre los diferentes invernaderos asegu-

rando la correcta ergonomía de los trabajadores.

El uso diario de agua alcanza aproximadamente 600 metros cúbicos por día, incluido el 25% del agua reciclada. La fuente principal de riego es un tajarar que almacena agua de lluvia. La plantación absorbe capacidad para producir 10 millones de plantas al año.

A su vez, UPM gestiona otros dos viveros, ambos ubicados en el departamento de Paysandú: San Francisco, en las afueras de la ciudad, y Santana, en Guichón. Estos dispositivos pueden producir más de 30 millones de plantines de eucalipto por año. Los viveros emplean directamente a más de 300 personas locales de pequeñas y medianas comunidades uruguayas. Además, UPM compra plantines en viveros privados.

Delgado, Secretario de Presidencia, manifestó en Sarandí del Yí el día de la inauguración que generar desarrollo forestal con agre-

gado de valor y generación de empleo es una inversión de calidad. “Este gobierno tiene la capacidad de incidir para que lleguen a lugares donde no llegaban”, remarcó.

Junto al Presidente y Secretario estuvieron los ministros de Trabajo y Seguridad Social, Pablo Mieres; de Transporte y Obras Públicas, José Luis Falero; el Intendente de Durazno, Carmelo Vidalín; el Vicepresidente ejecutivo del área de negocios de UPM, Bernd Eikens; el Vicepresidente de las operaciones de UPM, Marcos Batteggazzore, entre otras autoridades de gobierno y representantes de la empresa.

“Estamos muy emocionados de inaugurar este nuevo vivero que se destaca por su incorporación de tecnología y la experiencia acumulada de más de 30 años de operación en Uruguay, y que genera oportunidades de empleo y capacitación para trabajadores de la zona”, destacó Batteggazzore.



Desde hace 15 años UPM nos honra con su confianza y elige como socios estratégicos en comercio exterior y soluciones logísticas.

Nos llena de orgullo compartir hoy, un nuevo hito para la empresa y el país: la puesta en marcha de su segunda planta de celulosa en Uruguay.

**¡Felicitaciones!**

**JAUME & SERE**  
COMERCIO EXTERIOR | LOGÍSTICA

**JAUSER**  
SOLUCIONES LOGÍSTICAS



# CIR | 90 AÑOS

Saludamos a UPM Uruguay con motivo de la inauguración de su nueva planta en Pueblo Centenario



[LinkedIn.com/company/Grupo-CIR](https://www.linkedin.com/company/Grupo-CIR)



# Próximo a finalizar, el Ferrocarril Central se presenta como obra clave para UPM

La obra permitirá conectar Paso de Toros con el Puerto de Montevideo de una manera más rápida, segura y económica; cubrirá un trayecto total de 273 kms; transportará 2,3 millones de toneladas de celulosa al año

Es lo que falta para cerrar la presentación de la segunda planta de UPM en el país, que comenzó a operar en abril de 2023. El Ferrocarril Central, que la unirá con el Puerto de Montevideo, aparece como la obra clave de la empresa finlandesa, con un alto impacto en la infraestructura del país tanto vial como portuaria al generar una propia terminal de celulosa.

Los trabajos del Ferrocarril Central, que deberían haber finalizado estos días, se han visto retrasados –según el gobierno– por los reclamos de la Intendencia capitalina ante la penetración del tren en el departamento de Montevideo. El Ministerio de Transporte y Obras Públicas (MTO) proyecta que toda la vía hasta el puerto estará finalizada para noviembre. Para el 24 de diciembre esperan entregar todas las obras, lo que habilitará al comienzo de operaciones de carga de prueba.

Esta vía permitirá conectar Paso de Toros con el Puerto de Montevideo de una manera más rápida, segura y económica, y cubrirá un trayecto total de 273 kilómetros. El tiempo de viaje se reducirá a menos de la mitad, pasando de 14 horas con el tren actual (con una vía férrea de más de 100 años) a seis horas. Se estima que el costo tendrá una cifra superior a los US\$ 2000 millones. Entre las ventajas que aporta este proyecto al país, se encuentran el desarrollo de infraestructuras en general. Las obras anexas al tren mejoran la infraestructura general tanto de Montevideo como del interior del país; también, la red de servicios



La mayor inversión de la red ferroviaria del país asociada al proyecto de UPM II

existentes, electricidad, agua, saneamiento, y tuberías que pasaban por debajo de la vía, según Sacyr, una de las empresas involucradas en el proyecto.

#### En detalle

El Ferrocarril Central –exigencia de UPM para concretar la inversión– es un proyecto impulsado por el gobierno uruguayo cuyo objetivo es la total reconstrucción de la mitad de la línea troncal de la red ferroviaria, la línea Montevideo-Rivera, y cuya meta

prioritaria es el transporte de la pasta de celulosa de la segunda planta de UPM en Uruguay.

El proyecto se dio a conocer el 15 de agosto de 2017 de la mano del gobierno del entonces Presidente Tabaré Vázquez. Luego de casi dos años de estudios, las obras comenzaron el 31 de mayo de 2019; el 15 de junio de ese año, los ferrocarriles que transitaban por esa vía fueron suprimidos para continuar con la obra. Con el cambio de gobierno el 1º de marzo de 2020, el proyecto quedó en manos del

Presidente Luis Lacalle Pou.

Como detalló un comunicado del Grupo Vía Central, el MTO llamo a licitación para esta obra y el concurso lo ganaron cuatro empresas: dos uruguayas, Saceem (27%) y Berkes (6%), una española, Sacyr (60%), y una francesa, NGE (27%). Con estas empresas se creó el consorcio GVC (Grupo Vía Central), encargado de los trabajos.

Los 273 kilómetros de longitud del trayecto abarca los departamentos de Montevideo, Canelones, Florida, Durazno y

Tacuarembó. El proyecto ha desmantelado el ramal anterior, con durmientes de madera, placas de acero y varias curvas; y en su lugar se ha instalado una nueva línea troncal con durmientes de hormigón, rieles soldados y elásticos. También se ha diseñado mantener y construir varios túneles, viaductos y trincheras, y conservar varios puentes ya existentes o reconstruirlos a nuevo a fin de eliminar varios pasos a nivel.

A su vez, rectificar determinadas secciones curvas a modo de

COMEDORES INSTITUCIONALES

Soluciones de **calidad** para clientes de **excelencia**

**GCG**  
GROUP

En GCG estamos orgullosos de hacer equipo junto a UPM dando soluciones gastronómicas de alta calidad y confiabilidad.

Más info en [gcguy.com](http://gcguy.com)



aumentar los niveles de seguridad y velocidad de los trenes que transportarán 22,5 toneladas de pasta de celulosa por eje a 80 kilómetros por hora, extender los kilómetros de vía doble de 11 a 26, y agregar docenas de vías secundarias para maniobras en determinados puntos de la traza. Esto demanda varias expropiaciones de los terrenos adyacentes a la vía.

De acuerdo a un reporte del MTOP, sobre la línea central Puerto de Montevideo-Rivera y en su área de influencia cercana, se encuentran diversos emprendimientos agrícolas, mineros, industriales y forestales, alguno de los cuales ya utilizan el ferrocarril, por lo que mejorar sustancialmente la oferta de este modo de transporte con menores costos, alentará una utilización más intensiva de la demanda existente y la captación de nuevas cargas.

El proyecto, continuó el texto de este Ministerio, incluye un tramo de vía doble inicial de 26 kilómetros, una docena de vías secundarias para cruces de trenes, un tramo de vía para acceso industrial y más de 40 puentes ferroviarios que se refuerzan o se construyen nuevos. El trazado definido incluye el by-pass de varios centros poblados y la rectificación de curvas, para permitir mayor seguridad en la circulación de trenes. En la interacción con las tramas urbanas de diferentes ciudades, se construyen pasajes a



7 Locomotoras y 120 vagones de última generación impulsarán el proyecto de UPM II

desnivel (ferrocarril soterrado en trinchera) y en los cruces a nivel se colocarán sistemas de barreras con señalización luminosa y efectos sonoros, un sistema automatizado que garantizará las más altas condiciones de seguridad vial.

#### Contrato de transporte ferroviario

En este marco, en octubre de 2020 UPM firmó un acuerdo de servicios a largo plazo para el desarrollo de operaciones de trans-

porte ferroviario en Uruguay, con un consorcio conformado por empresas de reconocida y probada trayectoria en el sector como Deutsche Bahn International Operations, Christophersen Group, y Cointer Concesiones, informó la firma finlandesa en un comunicado.

La alemana Deutsche Bahn International Operations asumirá un papel central como proveedor de servicios de la operación, mientras que las inversiones

en material rodante y mantenimiento estarán a cargo de Cointer Concesiones y el Grupo uruguayo Christophersen. Las operaciones ferroviarias comenzarán luego de la construcción de la nueva vía férrea, transportando celulosa desde la planta en Paso de los Toros hasta la terminal portuaria de Montevideo. Además de las operaciones, el contrato abarca el diseño, adquisición y mantenimiento de vagones de mercancías y locomotoras fabricadas espe-

cialmente para tal fin. El contrato con este consorcio garantiza una operación segura, confiable, que cumple con los más altos estándares europeos en seguridad y medioambiente, aseguró UPM.

#### Llegada de los vagones

En noviembre de 2022 llegaron al país, provenientes de España, los primeros 20 vagones especialmente diseñados para la nueva planta de UPM en Paso de los Toros. El objetivo es completar 120 vagones y siete locomotoras que transportarán 2,3 millones de toneladas de celulosa al año y los insumos para la planta de UPM II.

Los vagones, que llegaron desde Bilbao, tienen 17 metros de largo y una capacidad de carga de 64 toneladas. Disponen de características antivandálicas (lona, cubierta superior y testeros metálicos) y resistentes al agua, requisito fundamental solicitado por UPM. En este sentido, cuentan en su interior con una solución anti-deslizante que evita que la carga se desplace durante el transporte. Además, tienen cuatro ejes con capacidad de 25 toneladas por eje.

El proceso de carga y descarga de celulosa se realizará por la cubierta superior, la cual cuenta con un sistema de apertura y cierre eléctrico, existiendo también un sistema manual alternativo. Los vagones se utilizarán en convoyes de hasta 26 vagones traccionados por una única locomotora.



#### Kemira Uruguay S.A., proveedor estratégico de las principales industrias de celulosa y papel del país.

Kemira es una empresa finlandesa fundada en 1920, con 62 plantas de producción en todo el mundo.

Con nuestra experiencia, conocimientos sobre aplicaciones y productos químicos mejoramos la sostenibilidad, la calidad de los productos y la eficiencia de los procesos y recursos de nuestros clientes.

Nuestro negocio está organizado en dos segmentos basados en clientes. Pulpa & Papel representa alrededor del 60% de los ingresos de nuestro grupo, e Industria y Agua el 40%.

Desde 2005 ofrecemos una experiencia única en la aplicación de productos químicos a los principales productores de celulosa y papel del país.

**Kemira**

# Aportes a la infraestructura vial que impactan en el desarrollo productivo

El puente Centenario y otras importantes obras permiten un mayor dinamismo en la circulación de las rutas y en la salida de los camiones desde la planta de UPM de Paso de los Toros

A fines de enero de 2023, quedó inaugurado el puente Centenario e intercambiador que conecta a los departamentos de Durazno y Tacuarembó por ruta 5, que formaron parte de las obras enmarcadas en el acuerdo de inversión de la segunda planta de UPM en el país. La iniciativa permite desviar el paso de camiones y evitar el cruce por tramos urbanos en pueblo Centenario y Paso de los Toros.

El puente Centenario presenta una longitud de 550 metros, integrados por 22 tramos de 25 metros. De acuerdo al Ministerio de Transporte y Obras Públicas, se trata de uno de los 227 puentes que serán intervenidos en este período en el marco del Plan Nacional de Infraestructura Vial que tiene por finalidad elevar la calidad de la red vial. En esta obra, ejecutada en un plazo de 13 meses por la empresa Saceem, se invirtieron más de



El puente Centenario 550 metros uniendo Durazno con Tacuarembó

US\$ 11 millones. En detalle, el acuerdo entre UPM y el Estado comprende la construcción de dos puentes sobre el río Negro; el Centenario sobre la ruta 5 y el puente de Picada de Oribe entre la ruta 43 y el Camino a la Balsa, que también conecta a los de-

partamentos de Durazno y Tacuarembó. Los últimos puentes construidos sobre el río Negro habían sido edificados en las décadas de 1980 y 1990. En 2021 ya se habían inaugurado obras que incluyeron una ruta de acceso que une la ruta 5 con la nueva

planta de UPM, un puente sobre el arroyo Sarandí de la China y la rotonda de acceso a la planta.

En total, si se consideran las obras en los accesos, rotonda e intercambiador, más los dos puentes, los aportes económicos realizados por UPM se acercan a los US\$ 40 millones, de acuerdo a la empresa finlandesa. En el evento de inauguración, realizado sobre el puente Centenario, estuvieron presentes el Presidente de la República, Luis Lacalle Pou, el Secretario de Presidencia de la República, Álvaro Delgado, del Ministro de Transporte y Obras Públicas, José Luis Falero, los intendentes de Durazno y Tacuarembó, Carmelo Vidalín y Wilson Ezquerro, y representantes de las empresas Saceem, Incoci, CSI Ingenieros, Ingener y autoridades de UPM.

“Nos va a dar la certeza de que los próximos gobiernos, dentro de una política de Estado, no tengan que volver a in-

sistir o a reparar una ruta que está hecha y eso también se trata de eficiencia del Estado en la gestión de la obra pública”, dijo Falero en la ceremonia. También destacó que “se generó un ámbito de diálogo con UPM para buscar financiamientos y respaldar las necesidades que tenía el país”. “La importancia de llevar adelante una adecuación de la red vial nacional en función de las necesidades del tránsito del transporte productivo”, indicó. “La concreción de estas nuevas obras, que nacen de una planificación conjunta con las autoridades, son muestra del desarrollo que generan proyectos como el de UPM Paso de los Toros, brindando mayor infraestructura y conectividad, generando desarrollo y condiciones para el sector productivo en el interior del país”, dijo, de su lado, Javier Solari, Vicepresidente del proyecto de crecimiento de UPM.

PONSSE

SOLUTIONS

SOLUCIONES PONSSE  
RESPECTUOSAS CON EL MEDIO AMBIENTE

---

NUEVO CONCEPTO TECNOLÓGICO DE MAQUINARIA FORESTAL ELÉCTRICA

---

FFE  
FIRE FIGHTING EQUIPMENT  
EQUIPO DE COMBATE DE INCENDIOS

## LIDERANDO EL CAMINO

### DE LA FORESTACIÓN RESPONSABLE

A loggers' s best friend  
[www.ponsse.com](http://www.ponsse.com)

# Felicitaciones UPM y gracias por permitirnos ser parte

Hay pocas circunstancias en la vida de un país como la inauguración de una industria que se constituye en la mayor inversión privada de su historia. Son sucesos poco frecuentes que ocurren cada muchos años, cuando otra inversión mayor viene a batir este tipo de récord.

Cuando fuimos seleccionados por primera vez para ser parte de semejante hito, corría el año 2007 y nuestra empresa contaba con apenas 60 colaboradores.

La aventura de Urudata con UPM comenzó entonces con el proyecto de construcción de la primera planta de celulosa ubicada en Fray Bentos. Tal vez los ejecutivos de Botnia, actual UPM, percibieron en ese entonces en nosotros el sueño que nos impulsaba a protagonizar semejante emprendimiento, el irrenunciable

compromiso y la capacidad para estar a la altura de ese proyecto sin precedentes.

Esto trajo consigo una invaluable oportunidad de aprendizaje y evolución para nuestra organización, que supimos aprovechar con fruición. Nos impulsó a crecer y avanzar como empresa, y selló una historia conjunta de la que cada día nos sentimos agradecidos y orgullosos. Desde entonces, hemos apoyado con desvelo cada paso de esta hermosa historia. Somos proveedores; pero asimismo somos socios estratégicos de UPM en todo el sentido que el término admite. Y por ello, en el proyecto que hoy se inaugura, nos sentimos parte. También nosotros estamos de inauguración.

Gracias UPM por la oportunidad y la confianza en todo este camino y un enorme: **Onnittelut ja paljon menestystä!**



Provisionamos la infraestructura de TI que conecta los automatismos de la nueva planta, monitoreamos la operación y soportamos la salud del ecosistema

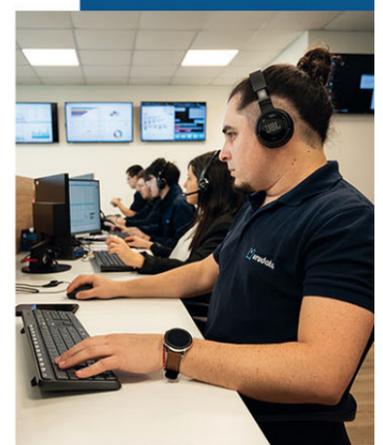
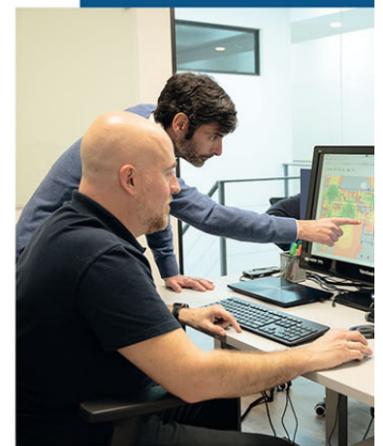
## Provisión y Servicios

Llevamos adelante la implementación del equipamiento de networking así como la provisión de equipamiento informático tanto para la red de oficinas, la conectividad inalámbrica y redes de producción.

Nuestros profesionales gerencian una variedad de proyectos de diversas áreas de actividad, y llevan adelante tareas de implementación y monitoreo de las operaciones de red de producción.

A través de nuestra Mesa de Servicios, más de 40 integrantes de nuestra organización gestionan los requerimientos e incidentes del negocio de UPM en régimen 7X24X365.

En el marco de un exigente Acuerdo de Nivel Servicios (SLA), damos respuesta a cada evento, apoyados con herramientas automatizadas de monitoreo. Soportamos más 30 locaciones del cliente en nuestro país, contando con personal local en Paysandú, Fray Bentos, Paso de los Toros, Tacuarembó, Nueva Palmira, Puerto y oficinas de Montevideo.



## Sistemas Desarrollados

UPMLink es un sistema de logística avanzado diseñado para gestionar y optimizar el registro, monitoreo y control de la entrada y salida de materiales en plantas, puertos y acopios intermedios, abarcando movimientos de madera, químicos, celulosa, productos derivados y residuos en camiones, barcazas y trenes.

Se encuentra implementado en la nube de Azure, lo que garantiza la escalabilidad, eficiencia y facilita la puesta en marcha de nuevas versiones con mínimas disrupciones.

El sistema cuenta con tecnologías de última generación que lo hacen altamente eficiente y adaptable a las necesidades específicas de UPM.

El desarrollo de UPMLink llevó 2 años y medio, dividiendo el proyecto en dos etapas: una enfocada en el movimiento de madera y otra para el resto de los productos.

Es el resultado del trabajo de un equipo multidisciplinario, que abarcó roles de UX, desarrollo y arquitectura del sistema, así como de gestión, comunicación y capacitación. Para el desarrollo del sistema de logística requerido por UPM hemos interactuando permanentemente con múltiples otros proveedores e instituciones, logrando un proyecto exitoso que resalta el valor del trabajo en equipo. Las virtudes de la selección de tecnologías de vanguardia especificadas por UPM permitieron lograr un sistema de alta mantenibilidad y capacidad de evolución.

Consultores de Urudata Software involucrados: 20  
Horas hombre que demandó el proyecto: 40.000 aprox

# Un vínculo “ganar-ganar” entre la Universidad Tecnológica y UPM

El Director del Instituto Tecnológico Regional (ITR) Suroeste de la UTEC aseguró que su propuesta universitaria, suplió una carencia de mano de obra calificada que requería la empresa finlandesa

La relación comenzó allá por 2014, cuando a poco de haber comenzado sus operaciones en Fray Bentos UPM apuntaba ya a la responsabilidad empresarial y se encontraba con la poca oferta en mano de obra calificada en el país. Así, estrechó la mano con la Universidad Tecnológica (UTEC), en un vínculo que permanece y que se ha solidificado.

Incluso, en marzo pasado UPM, UTEC y J. Hartwich obtuvieron el primer premio “Rosario Pou a la innovación en la cadena forestal de Uruguay” otorgado por la Academia Nacional de Ingeniería (ANIU), de la mano del proyecto “Sarapico 4.0”, un equipo que se usa para la plantación de plantines de eucaliptos en campos de la empresa finlandesa y de productores rurales.

La UTEC comenzó a funcionar en 2013 y poco después hizo un estudio de perspectiva, con una consultoría para evaluar todas las opciones, las demandas y la oferta de formación que había en sus zonas de influencia.

Se evaluó “la oferta desde el punto de vista de las instituciones que brindan formación, tanto terciaria no universitaria como terciaria universitaria, y la realidad es que a partir de ese estudio por parte del sector productivo y del sector público, se definieron cuáles son las carreras que se iban a tomar”, comenzó diciendo Andrés Moller, Director del Instituto Tecnológico Regional (ITR) Suroeste, cuya sede se encuentra en el emblemático barrio Anglo de Fray Bentos.

“En ese ínterin, cuando se hace



Creciente interés de UPM por egresados formados en la UTEC

esta consultoría, UPM estaba saliendo muy fuerte con el tema de responsabilidad empresarial, por decirlo de alguna manera; y también, una de las cosas que se encontró UPM cuando vino, fue la poca oferta de mano de obra calificada que había en Uruguay”, relató.

En ese sentido, UPM contó con “muchos trabajadores extranjeros” en los primeros tiempos hasta que “lograron tener uru-

guayos que suplantarán a esas personas” que retornaron a sus países, a Finlandia en particular. “Y ahí es cuando UPM se interesa en UTEC, en apoyarla por el tipo de formación que UTEC había definido realizar; así colaboran con más del 50% en dinero para la realización de este edificio (la sede en Fray Bentos) donde estoy yo”, dijo este Ingeniero industrial mecánico egresado de la Udelar. Ese inmueble tiene una superficie

aproximada de 3.400 metros cuadrados y una capacidad total para unos 2.000 estudiantes.

Ese acuerdo entre UPM y UTEC se firmó en febrero de 2015. Se comprometían a cooperar entre sí a efectos de promover la participación de los técnicos y profesionales de UPM como expertos y profesores invitados en los cursos a ser dictados por el ITR Fray Bentos así como la posibilidad de que sus estudiantes reali-

cen pasantías y entrenamientos en instalaciones industriales y realizar proyectos de desarrollo e investigación en conjunto.

“Para nosotros es muy importante poder contar con jóvenes altamente capacitados y en la zona de influencia de nuestras operaciones. La reproducción del saber generará más oportunidades de desarrollo para las generaciones futuras, dotando de una mayor competitividad al país de cara al

JH J. HARTWICH

## ELF-22

### EQUIPO DE LABOREO FORESTAL

Equipo de preparación de suelo forestal post-cosecha.

Realiza limpieza de faja, subsolado y laboreo en una sola pasada

Disco de corte frontal con dientes de feller

Púa subsoladora y disco de corte de raíces, con sistema de zafe y recuperación automática

Opcionalmente puede incluir rodillo desterronador estándar o marcador de cueva



Tel: 4567 2070  
www.jhartwich.com.uy

Líderes en innovación y fabricación  
de implementos para el campo

futuro”, dijo Juha Kääriäinen, el entonces vicepresidente de las operaciones de UPM en Uruguay.

### Mecatrónica

Desde el punto de vista formativo, el gancho ha venido sobre todo por una de las “carreras estrellas” de la UTEC, la de ingeniería en mecatrónica, que mezcla “tres grandes áreas de conocimiento”: mecánica, tecnología de la información y electrónica.

“Esas tres grandes disciplinas hoy en el mundo son las que básicamente dominan: el desarrollo tecnológico es todo mecatrónica, todo tiene un componente mecánico, de programación, de electrónica, sobre todo en la parte de industria. Entonces, realmente era un perfil de egresado que a UPM le iba a ser muy interesante y muy necesario”, dijo Moller que suma un máster en desarrollo agroforestal de la Universidad de Valladolid y un postgrado en logística de la Asociación Cristiana de Dirigentes de Empresas de la Universidad Católica del Uruguay.

Los primeros docentes que tuvieron en UTEC, con “llamados públicos tradicionales y llamados para presentar méritos”, eran ingenieros que también trabajaban en UPM. “Con lo cual UPM, al estar presente en el territorio, colaboró en contar con docentes, con ingenieros que ya estaban trabajando en la planta. Por supuesto,



UPM instrumenta pasantías para estudiantes de Ingeniería Mecatrónica

con una dedicación horaria muy baja, pero dio para comenzar con la carrera de mecatrónica”, subrayó. Al ser nueva esta universidad y al presentar una carrera que no se dictaba en el país, el panorama se acusaba retador. “Fue todo un desafío y, por tanto, con UPM era un ganar-ganar en el vínculo de apoyo. Y en el transcurso de los años hemos venido trabajando ya en otras cosas”, destacó Moller.

“Por ejemplo, ellos brindan pasantías todos los años para estudiantes avanzados de ingeniería mecatrónica (más o menos una decena de estudiantes ingresan anualmente). Después hay lla-

mados en el que se presentan estudiantes avanzados o egresados nuestros para las dos plantas. O sea, realmente es una salida laboral importante que tienen. No es la única porque hay muchas empresas chicas y medianas que también de alguna manera toman muchos estudiantes nuestros. O sea, es una carrera demandada en toda la parte laboral”.

Básicamente, la estrategia de UTEC en la región apunta a hacer lugar a esas solicitudes de servicios que sean “concordantes con la leitmotiv” que sostiene como universidad. “Buscamos que a partir de esa necesidad que no

está satisfecha, porque no existe nadie que la haga, la UTEC la pueda brindar”, enfatizó Moller.

### Cuestión regional

El vínculo UTEC-UPM se ha estrechado también por un asunto regional. “Cada región tiene su forma, su estrategia, su grupo de empresas en función de lo que la zona hace”, explicó el director del ITR Suroeste de UTEC. “Por ejemplo, en el norte trabajan más en la parte logística, en la parte binacional, se enfocan mucho en las empresas vinculadas con tecnología de software y demás; en el centro-sur, en Durazno, se fo-

calizan más en el sector de sostenibilidad ambiental; ahí hay todo un tema de agua, de energía renovable; y nosotros acá tenemos un pool más orientado a la agroindustria”, ahondó. Es decir, desde Paysandú hasta Colonia, pasando por Río Negro y Soriano, prima las empresas vinculadas con el agro y los alimentos. “En el sector agropecuario, en agricultura, en forestación; ahí tenemos sobre todo nuestros proyectos en cada una de estas áreas”, dijo Moller. “También trabajamos en Salto, haciendo alianza con la Comisión Técnica Mixta de Salto Grande”, agregó este nacido en Mercedes que se “metió en la UTEC” con la idea “descentralizar la formación universitaria en Uruguay”.

“Para uno que es del interior, que sufrió, que se fue a estudiar, no había mejor excusa para que poder realmente meterle calor a esto, meterle ganas, y tratar de hacer lo mejor posible, tratando de no copiar ningún modelo, y ponerle mucho corazón”, aseveró.

UTEC “no es una universidad chata, hacemos muchas cosas, y muchas abiertas hacia la sociedad. La verdad que la tratamos de remar bastante”, continuó Moller. Además, “es muy eficiente porque no tenemos tantos recursos. Y se invierte mucho en infraestructura y en equipamiento porque es una universidad nueva, que está creciendo”, subrayó.



Servicios Portuarios con "Valor Agregado"

Ruta 12 y Baygorria  
Nueva Palmira - Uruguay  
Tel.: (598) 4544 6916  
E-mail: ontur@ontur.com.uy  
www.ontur.com.uy

**Terminal  
Ontur**  
NUEVA PALMIRA

# Un galardón que pondera la innovación en la cadena productiva forestal del país

La Academia Nacional de Ingeniería premió a UPM -junto a la UTEC y a J. Hartwich- por “Sarapico 4.0”, un equipo que se usa para la inserción de plantines de eucaliptos en campos de la empresa finlandesa

En una ceremonia llevada adelante en marzo pasado en el hotel Radisson de Montevideo, UPM, la Universidad Tecnológica (UTEC) y J. Hartwich obtuvieron el primer premio “Rosario Pou a la innovación en la cadena forestal de Uruguay” otorgado por la Academia Nacional de Ingeniería (ANIU).

Organizado por la ANIU y un patrocinador extranjero, el premio busca reconocer a personas, grupos de personas o instituciones que introduzcan innovación en la cadena forestal uruguaya. El premio económico del proyecto, equivalente a US\$ 5.000, fue donado a la UTEC por parte de todos los ganadores.

Al acto acudieron la Vicepresidenta de la República Beatriz Argimón, el Subsecretario del Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca, Juan Ignacio Buffa, el Director Forestal Carlos Faroppa, autoridades de la ANIU, entre otros.

“Sarapico 4.0” fue el proyecto



ganador. Se trata de una mejora en el cultivo, equipo que se utiliza para la inserción de plantines de los eucaliptos en campos de UPM y de productores rurales uruguayos asociados al Programa de Fomento de la empresa, informó UPM en un comunicado.

La colaboración y forma de trabajo en el marco de este proyecto “es un ejemplo que deberíamos poder multiplicar muchas veces en nues-

tro país”, dijo Luis María Rodríguez Moreno, quien integró el comité de evaluación junto con Faroppa y Juan Pedro Posse.

Este nuevo sarapico cuenta con nueva tecnología que permite contabilizar los plantines plantados y fertilizados, y generar un sistema capaz de transmitir y volcar la información a una aplicación para visualizar en tiempo real el avance de la plantación. Esto permitiría

alcanzar la densidad de plantación objetivo con control inmediato y mayor precisión en la información sin recurrir a registros manuales. Además, profesionalizaría la mano de obra de los operarios, disminuiría los costos de plantación y contribuiría a reducir las pérdidas de los plantines. Según el comunicado de la firma finlandesa, UPM identificó la necesidad de trabajar en la mejora de la herramienta para contabilizar plantines, verificar la fertilización y poder geo-referenciar en tiempo real el estado de sus plantaciones. Para lograr este objetivo, se contactó con UTEC para plantear el proyecto de contratar pasantes que trabajasen en este desafío. Luego se incorporó la metalúrgica J. Hartwich que aportó su visión industrial. El proceso tuvo diversas instancias de prueba, ensayo y error en el campo, lo que permitió la interacción entre las tres partes para ir logrando los objetivos.

“Estamos muy contentos con

el producto desarrollado. En UPM siempre apostamos a la mejora continua buscando vincularnos con la academia y el sector productivo para fortalecer las sinergias de nuestra actividad y amplificar los impactos en la sociedad”, dijo Federico Lussich Gerente de Silvicultura de UPM.

En julio de 2022, ANIU lanzó la primera convocatoria a participar del Premio Rosario Pou a la Innovación en Aspectos de la Cadena Forestal de Uruguay. El concurso homenajea la figura de la Ingeniera Rosario Pou, quien cuenta con una extensa trayectoria, en la que se destaca su actividad docente en la Facultad de Agronomía, su papel como Subdirectora Nacional de Energía en el Ministerio de Industria, Energía y Minería, y su actividad como consultora para organismos internacionales y empresas nacionales como Comurex, que realizó la primera exportación de madera para Finlandia.

# NGS

AON | Global Network Correspondent

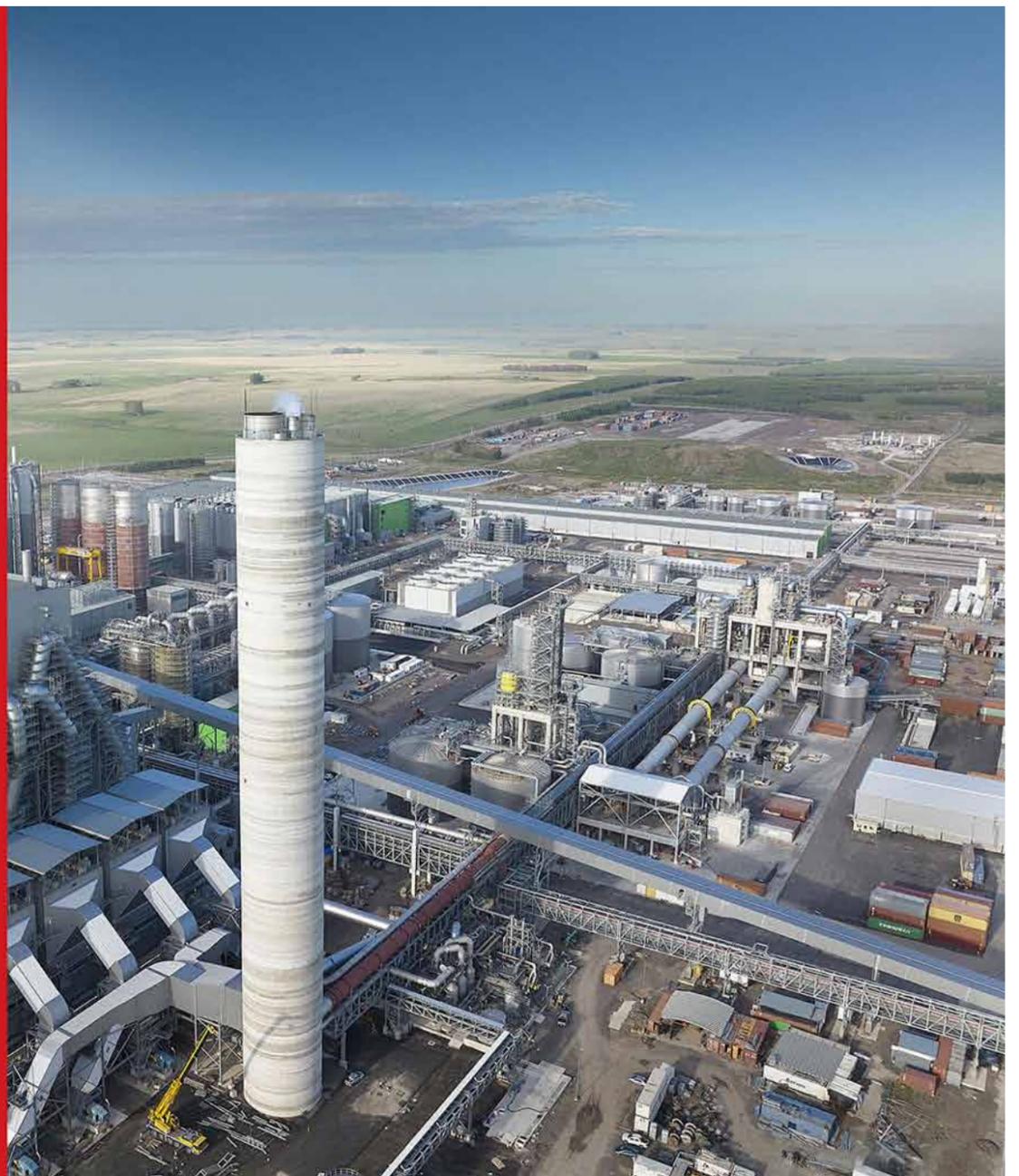
FELICITAMOS A UPM  
POR LA INAUGURACIÓN  
DE SU SEGUNDA PLANTA  
EN PASO DE LOS TOROS

 ngsuruguay

 ngsuruguay

 ngsuruguay

 company/ngs-uruguay



# LA INVERSIÓN MÁS IMPORTANTE EN LA HISTORIA DEL PAÍS

## EL PROVEEDOR NACIONAL DE BANDEJAS PORTACABLES MÁS CONFIABLE



**Durante toda la obra**, fabricamos trabajos metalúrgicos a medida y repusimos periódicamente en tiempo récord los faltantes de materiales.

## DISTRIMET

**En todas tus obras, confía en la metalúrgica con más de 60 años de experiencia.**

[distrimet.com.uy](http://distrimet.com.uy)

@distrimetuy 

@distrimet 

# El cuidado del medio ambiente como eje de todas las operaciones

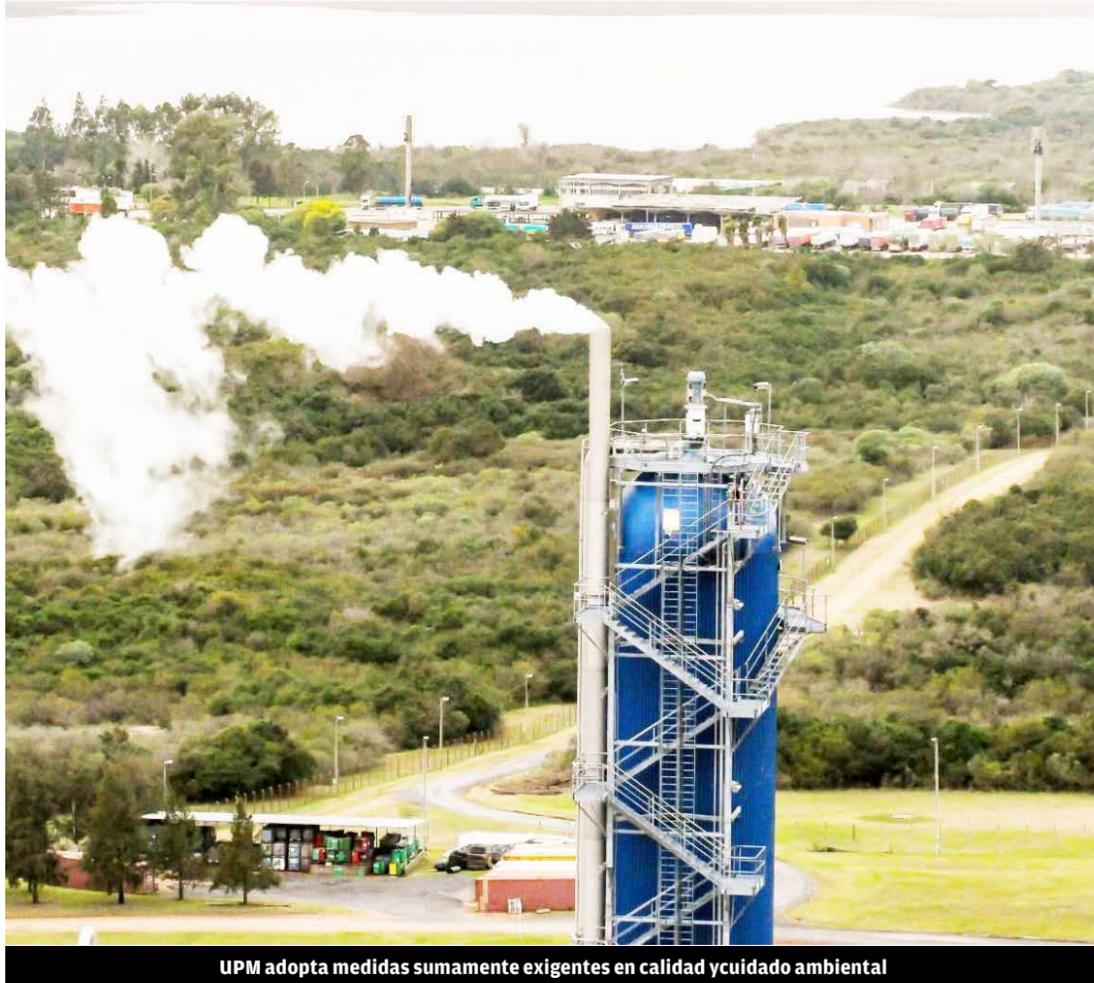
La puesta en marcha de la planta, comenzó luego de que UPM recibiera todos los permisos necesarios incluyendo la Autorización Ambiental de Operaciones (AAO) por parte del Ministerio de Ambiente

**E**l cuidado del medio ambiente ha sido una causa que UPM ha abrazado con ahínco desde el inicio de las operaciones en el país y asume el compromiso de mantener en la gestión de la nueva planta de Paso de los Toros.

Además, como lo afirma en su página web, los mercados con los cuales UPM realiza sus operaciones han adoptado medidas sumamente exigentes en calidad y cuidado ambiental en toda la cadena. Así, los productos sólo son aceptados en la medida que cumplan con las normas y estándares señalados por los Estados, organismos, instituciones internacionales y organizaciones no gubernamentales implicadas.

Por tanto, desde la instalación de la planta de celulosa en Fray Bentos, que comenzó a funcionar en 2007, UPM apunta a la implementación de las “mejores técnicas disponibles que permiten un mínimo impacto ambiental y reducen al mínimo la cantidad de recursos utilizados”.

Según la propia empresa, la de la capital del departamento de Río Negro se trata de la planta más monitoreada del mundo. Acerca de su calidad de agua existen 27.000 datos recabados en 11 años en distintos puntos del río Uruguay; a su vez, la Dirección Nacional de Medio Ambiente (Dinama) cuenta con acceso continuo a los resultados de las emisiones al aire y los efluentes vertidos al río; en el monitoreo del efluente, hay más de 3.000 resultados analíticos realizados cada año por laboratorios externos. Hay más de una década de



UPM adopta medidas sumamente exigentes en calidad y cuidado ambiental

monitoreo de peces que ratifica que los efluentes de UPM no afectan la estructura comunitaria, diversidad y abundancia de la fauna ictícola del río Uruguay, según la firma finlandesa. A su vez, la planta de celulosa de UPM Fray Bentos es la primera planta fuera de la Unión Europea en obtener la certificación ambiental EMAS (Sistema Comunitario de Gestión y Auditoría Medioambientales).

El Sistema EMAS es una herramienta voluntaria diseñada por la Comisión Europea para la inscripción y reconocimiento público de aquellas empresas y organizaciones que tienen implantado un sistema de gestión ambiental que les permite evaluar, gestionar y mejorar su desempeño ambiental, asegurando así un comportamiento excelente en este ámbito.

## Replicar

Para el proyecto en Paso de los Toros se buscará seguir el mismo camino del desarrollo sostenible y el cuidado del medio ambiente. La puesta en marcha de esta planta, el pasado abril, comenzó luego de que UPM recibiera todos los permisos necesarios incluyendo la Autorización Ambiental de Operaciones (AAO) por parte del Ministerio de Ambiente.

En octubre de 2020, el Ministerio de Ambiente conformó la Comisión de Seguimiento, presidida por el Director Nacional de Medio Ambiente, Eduardo Andrés, cuyo cometido es dar seguimiento al desempeño ambiental del proyecto de planta de celulosa y zona franca de UPM en Paso de los Toros, de conformidad con lo dispuesto en la AAO correspondiente.

El funcionamiento de la comisión estaba previsto durante la fase de construcción del proyecto, y continuará durante los primeros tres años de operación. Transcurrido este plazo, se valorará la pertinencia de su continuidad.

UPM ha presentado, afirmó la empresa, toda la información requerida para la obtención de los permisos y un extenso programa de monitoreo ambiental que cubre el agua y la biota del río Negro, el aire, el suelo, el ruido y los aspectos socioeconómicos.

De ese modo, como parte del proceso de planificación de una nueva planta de celulosa, UPM presentó un estudio de impacto ambiental y social (EsIA), según lo requerido por la normativa uruguaya como prerequisite para los permisos de construcción.

El estudio, realizado por las empresas consultoras EIA –Estudio Ingeniería Ambiental– (Uruguay) y Ecometrix (Canadá), consiste en la descripción de la planta de celulosa proyectada, la identificación y evaluación de los potenciales impactos ambientales y sociales durante las fases de construcción y operación, las

**ICA** felicita a UPM por la inauguración de la nueva planta industrial en Paso de los Toros, afirmando una vez más el compromiso de seguir avanzando juntos en la transformación digital geográfica de la empresa.

| +29 AÑOS DE INNOVACIÓN EN IT |

| SOLUCIONES GIS | PROCESAMIENTO DE IMÁGENES SATELITALES | GEOAI |

| OPTIMIZACIÓN | TELEOBSERVACIÓN | CONSULTORÍA Y DESARROLLO | CAPACITACIONES |

medidas de mitigación y conclusiones generales.

#### El curso de agua

La planta de UPM Paso de los Toros utiliza el agua del Río Negro, un curso de agua que se origina en el sur de Brasil y fluye hacia el oeste atravesando el país. Las operaciones requieren aproximadamente 1,5 m<sup>3</sup> de agua por segundo y cerca del 80% se devuelve al río, el resto se evapora, indicó la empresa en un reporte publicado en su web.

Según estudios ambientales realizados por expertos nacionales e internacionales, continuó, el impacto directo de la planta sobre el río Negro será mínimo. El uso de agua en promedio anual a largo plazo es menor al 1% del caudal promedio del río en Paso de los Toros.

Los efluentes de la planta serán "estrictamente" controlados por UPM y las autoridades uruguayas. Por tanto, "mejorar la calidad del agua requiere acciones de todos los usuarios e industrias a lo largo del río.

La Iniciativa del Río Negro, liderada por el Estado uruguayo, es una de estas acciones. En el marco de esta iniciativa el gobierno ha lanzado cuatro proyectos



UPM II: Pulpa de celulosa de Uruguay para el mundo



La mayor inversión productiva en la historia uruguayana

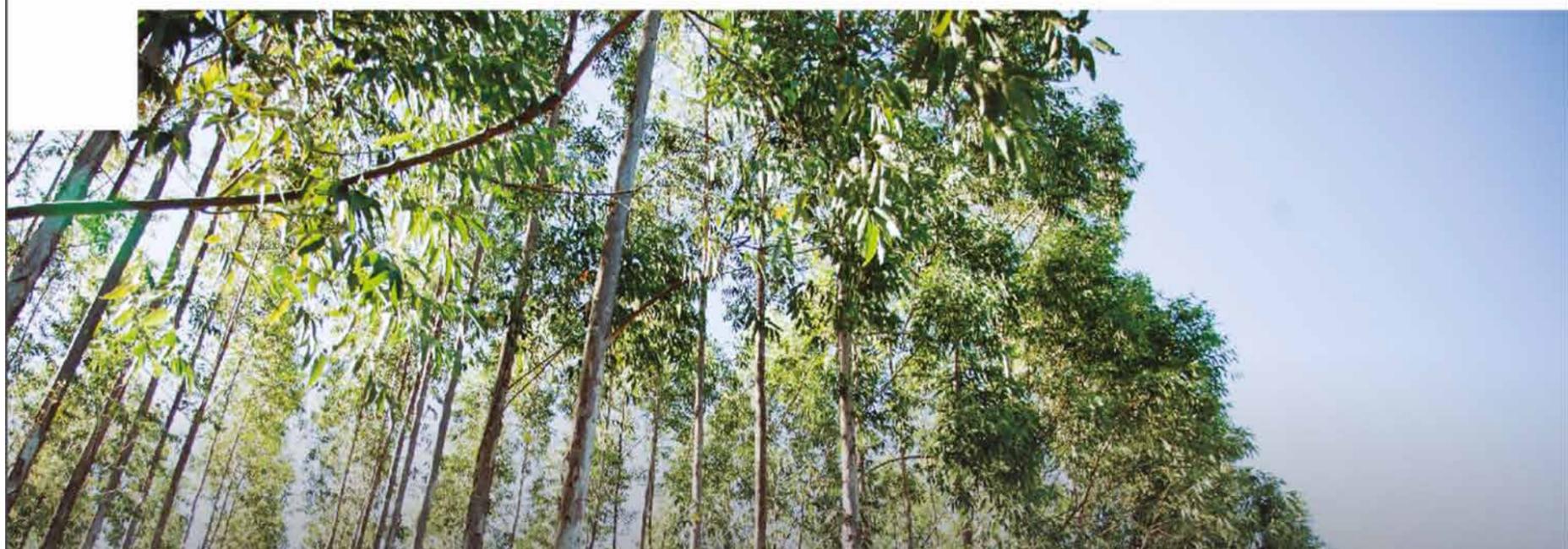
hasta el momento, que incluyen investigación y sensibilización acerca de la calidad del agua en el río". "UPM financiará la mejora de la planta de tratamiento de aguas residuales municipales y la restauración del vertedero municipal en Paso de los Toros como parte de las inversiones locales fuera del predio de la fábrica", añadió.

Con la planta en marcha proyectada y la implementación de las medidas propuestas, la calidad del agua se mantendría en los niveles actuales. Con la puesta en marcha de la iniciativa del río Negro, y asegurando que las mejores prácticas sean implementadas por todos los actores relevantes, la calidad del agua podría incluso mejorar en el mediano a largo plazo, subrayó UPM.

Hay que tener en cuenta que el área de influencia de la nueva planta de UPM abarca la región centro-noreste del país. Se trata de la región con menor desarrollo relativo (Índice de Desarrollo Departamental, CINVE 2007-2015) en términos de competitividad regional, proporción de hogares por debajo de la línea de pobreza y dimensión socioeconómica y de infraestructura.

## Saludamos a UPM y celebramos el impacto positivo.

La segunda planta de celulosa ya es realidad. Nos satisface acompañar a **UPM** en este camino de desarrollo, impacto en la matriz productiva y creación de puestos de trabajo.



# La alternativa del transporte terrestre de celulosa y de los insumos químicos

Hasta que el Ferrocarril Central esté operativo, se transportará por ruta 5 -entre la planta en Paso de los Toros y el Puerto de Montevideo- pasta de celulosa, hidróxido de sodio, ácido sulfúrico y fuel oil

Ante el retraso en la finalización del Ferrocarril Central, que no acompañó el arranque de la actividad de UPM en Paso de los Toros, la empresa finlandesa organizó el transporte temporal de celulosa e insumos químicos a través de la carretera desde la planta hasta la terminal especializada en celulosa del Puerto de Montevideo, hasta que la infraestructura ferroviaria este operativa.

En los primeros días de marzo de 2023, ya circulaban los primeros camiones transportando productos químicos desde y hacia la planta de UPM II por medio de la ruta 5, de acuerdo a información del diario El Acontecer de Durazno. Se prevé que no serán muchos los meses que se usarán 25 camiones diarios para el transporte de productos químicos y unos 200 dedicados al transporte de celulosa. Para ello, UPM debió enviar una solicitud de autorización ambiental extendida por el Ministerio de Ambiente. Durante el funcionamiento de este sistema de transporte alternativo y temporal, se utiliza la ruta 5 como vía principal, desde UPM Paso de los Toros hasta el Puerto de Montevideo. De acuerdo a información aportada por la empresa en base a un estudio ambiental de CSI Ingenieros, los niveles de servicio de las rutas y las intersecciones mantendrán buenas condiciones de circulación y no se modificarán por la presencia de los camiones vinculados a la operativa temporal de transporte carretero. Los productos a transportar por vía terrestre son pasta de celulosa, hidróxido de sodio, ácido sulfúrico y fuel oil, productos que ya circulan y maneja actualmente la industria nacional. Los insumos, que recorren una distancia de 250



Tránsito de insumos por carretera será constante hasta la puesta en marcha del Ferrocarril Central

kilómetros, pasan por las periferias y zonas suburbanas de Molles, Durazno, Goñi, Maciel, Sarandí Grande, Pintado, La Cruz, Florida, por el centro de Mendoza Chico y Mendoza Grande, por el área perimetral de Canelones, Joanicó, Progreso, Las Piedras, La Paz y Montevideo. Para el traslado de celulosa se recurre a la implementación de semirremolques con capacidad de 30 toneladas, impulsados por modernos camiones, de iguales dimensiones a los que ya circulaban por las rutas nacionales. Las unidades cuentan con alta tecnología aplicada, buena relación peso-potencia y tráilers especialmente diseñados para el transporte de celulosa, según UPM.

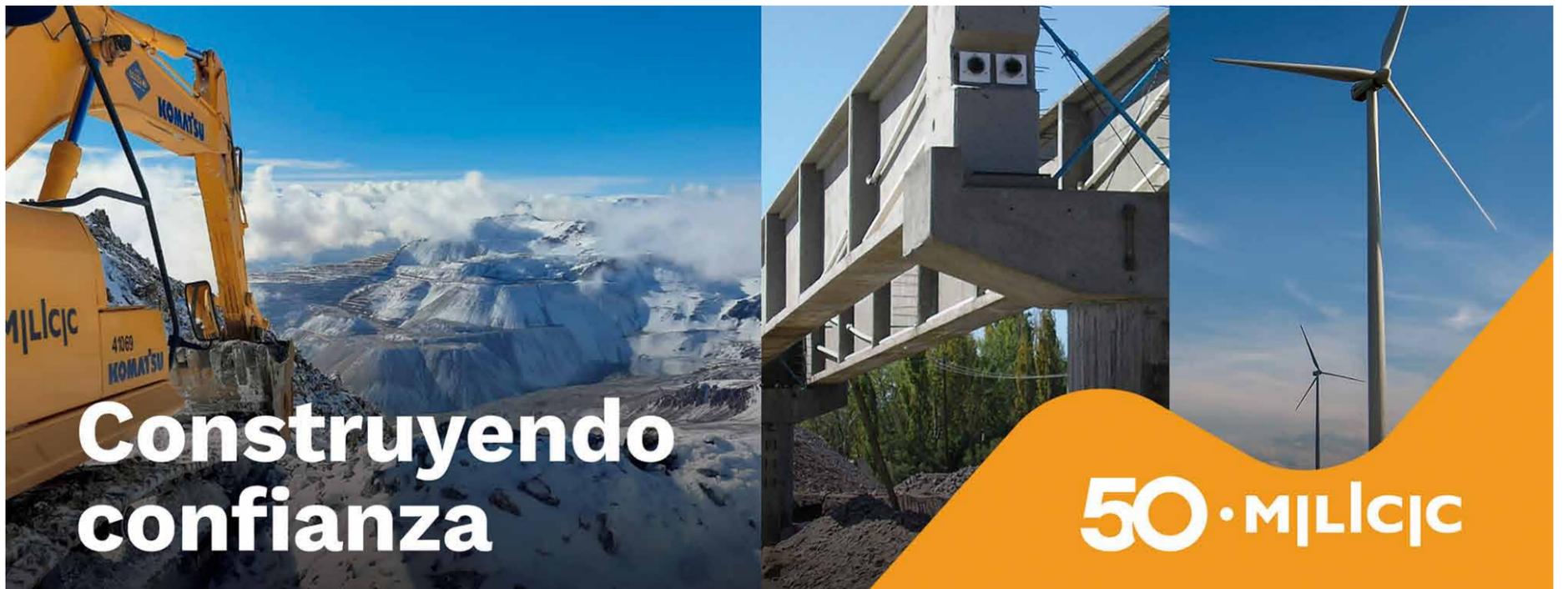
#### Seguridad

A efectos de asegurar la seguridad, el

Centro Coordinador de Emergencias Departamentales (Cecoad) de Florida se reunió con técnicos de la empresa UPM quienes informaron las pautas a seguir en relación al transporte carretero de productos químicos. El Gerente de Medio Ambiente de UPM, Gervasio González, brindó detalles al respecto de ese encuentro: “El proyecto en principio no preveía este transporte de productos químicos. En 2019 se autorizó el transporte por ferrocarril. Debido al desfase entre el comienzo de operación de la planta y el transporte por tren, fue necesario diseñar esta solución temporaria. Como estaba previsto con la planta ya operativa, aumentó paulatinamente la frecuencia de camiones en la ruta, transportando productos químicos desde Montevideo hasta Paso de los Toros. Aumentará con

ello la cantidad de químicos que se necesitan para la producción”. UPM informó que la flota de camiones incorporó tecnología y mecanismos de seguridad de vanguardia, asegurando un traslado responsable y seguro para los usuarios de las rutas y las comunidades. Se aplica un moderno sistema de monitoreo y control de velocidad a través de un centro operativo las 24 horas, los siete días de la semana. Todas las unidades contarán con GPS que trasmite información en tiempo real al centro de monitoreo de UPM y al operador de transporte. Cada unidad de transporte cuenta con alertas por exceso de velocidad, desvíos y detenciones en ruta evitando inconvenientes en el tránsito. Al mismo tiempo, se implementó un sistema de análisis de datos que permite realizar reportes,

registrar infracciones, inspecciones preventivas y hacer un seguimiento continuo. A su vez, se realizan capacitaciones a conductores sobre seguridad vial y se ejecuta un extensivo plan de comunicación para informar a las comunidades y principales autoridades de las diferentes ciudades y localidades a lo largo del trayecto. Asimismo, mientras sea necesario utilizar el transporte carretero temporal, se potenciará el servicio para atención a emergencias, brindando capacidad de respuesta adicional a la actual. También se emplea un sistema de puntajes para choferes que evalúa las conductas en la conducción, ponderando las prácticas seguras y penalizando las incorrectas. En este objetivo por suministrar la mayor seguridad posible, se trabaja con la multinacional brasileña Ambipar, que suele actuar en diversos segmentos para ofrecer servicios y productos completos dirigidos a la gestión ambiental. Gervasio González, Gerente de Medio Ambiente de UPM indicó que “las zonas están mapeadas y los contactos están preestablecidos, además de realizarse informes periódicos”. “Ambipar tiene un procedimiento estándar para ello ya que posee operaciones en Uruguay desde hace muchos años, también en Brasil y en Chile. Tienen un procedimiento que ejecutan, estiman los daños y los objetivos de las respuestas desde hace ya un buen tiempo. Respecto a las rutas de transporte, es la ruta 5 desde el Puerto de Montevideo hasta la planta. Además del transporte por Ruta 5, hay dos rutas alternativas: la ruta entre la planta de Isusa y la planta cercana a Paso de los Toros, la segunda ruta alternativa va desde la planta de UPM en Fray Bentos hasta la del norte de Durazno”, agregó.



Construyendo  
confianza

50 • M I L I C J C

## Media para Komatsu

# Uno de los mayores fabricantes de maquinaria forestal inauguró sucursal en el Uruguay

Para UPM se trata de un hito “muy importante para el mercado” y destacó la “cercanía” de la empresa sueca con el cliente, además del stock en repuestos con que cuenta

**E**n vista del creciente desarrollo de la forestación en Uruguay y los nuevos desafíos que la industria demanda, Komatsu Forest realiza una fuerte inversión en Uruguay abriendo su propia sucursal en Paysandú e iniciando una nueva etapa en el país.

La conocida marca Komatsu Forest durante años ha estado presente en la operativa de cosecha forestal nacional: con la inauguración de su propia sucursal en Uruguay marca una nueva etapa en el mercado, en el que los clientes tienen el respaldo y vínculo directo con la fábrica y casa central en Suecia.

La inauguración se enmarcó en un importante evento celebrado el pasado 20 de abril en Paysandú, en donde se disfrutó de una noche con cena, show de magia, música en vivo, sorteos, exposición de maquinaria y recorridos por las instalaciones, con sus oficinas y bodega de repuestos.

El acto contó con la presencia de directivos de Suecia y de Brasil, que brinda un fuerte soporte a la sucursal uruguaya, así como de representantes de las principales empresas forestales, contratistas de Uruguay y de la Intendencia de Paysandú.

### Una nueva y próxima etapa

“Necesitamos seguir creciendo y tenemos todo como para hacerlo”, expresó el gerente general de Komatsu Forest Uruguay, el licenciado Juan Pedro Rombys, durante su discurso en la inauguración oficial de las instalaciones de la empresa en ruta 3 y avenida Italia de la ciudad de Paysandú.

“Hoy día en Uruguay tenemos más de 80 equipos trabajando, lo que realmente es un número importante, tenemos la obligación y las ganas de seguir incrementando el negocio acá en Uruguay con todos ustedes”, continuó.

“Sabemos de las necesidades de los clientes en Uruguay que no son solamente tener la máquina sino también desarrollar el área de mantenimiento, para lo cual tenemos un gran stock de repuestos”, subrayó Rombys. La inversión en equipamiento en el país asciende a más de US\$ 2,5 millones para poder atender las necesidades de todos sus clientes.

“Somos una gran empresa. Hay un apoyo muy fuerte desde la fábrica directamente, así que tenemos que seguir –como dice



el logo de Komatsu–, creando valores juntos y ese es el camino que tomamos y en el cual vamos a seguir de aquí a futuro, porque se trata de un trayecto largo que estamos hoy comenzando, esta nueva etapa acá en Uruguay”, concluyó el gerente general.

### Vínculo directo con la casa central en Suecia

El responsable directo para Komatsu Forest Uruguay desde la fábrica en Suecia, Björn Lindgren, Area Manager para América Latina, marcó –con su presencia– el respaldo de la casa central. Destacó los valores que caracterizan a Komatsu, con más de un siglo de existencia desde que surgió en Japón y que a través de la creación de Komatsu Forest en 2004 ingresó en el mercado forestal.

“Hoy en día tenemos una fábrica nueva inaugurada recientemente en Suecia donde están todos juntos para producir el mejor producto para ustedes”, aseguró Lindgren dirigiéndose a los empresarios presentes. “Ahora tenemos Komatsu Forest Uruguay

en un nuevo enlace que hace con Komatsu Suecia para recibir los productos y así llegar a sus clientes. A través de este nuevo vínculo con la casa central, se posibilita que la sucursal de Uruguay pueda entregar lo mejor y hacer la conexión con el trabajo del día a día de ustedes y así crear valor juntos”, destacó.

### Un mercado estratégico

“Uruguay es seguramente un mercado muy avanzado tecnológicamente”, consideró Lindgren, expresando además que es uno de los mercados más avanzados en tecnología, especialmente en conectividad, lo que permite acceder a datos e información importantes para la toma de decisiones y así crear mayor valor. Por ello, Uruguay se posiciona como un mercado estratégico para Komatsu Forest.

“Esta conexión que tiene Komatsu Forest Uruguay directamente con Suecia, a través de diálogo periódico, así como también con la sucursal de Brasil, prestando el soporte, hace crear el valor juntos”, remarcó. “Estamos

aquí para hacer crecer el mercado forestal en Uruguay y crecer Komatsu en Uruguay conjuntamente con ustedes”, añadió.

### Un ejemplo a seguir en muchos mercados

“La forma como hacen negocios ustedes me encanta, la forma cómo miran y usan la tecnología es seguramente un ejemplo a seguir en muchos mercados, inclusive Brasil”, reconoció el director presidente de Komatsu Forest Brasil, Eduardo Nicz.

En su oratoria, admitió que “también es un gusto venir acá y hacer negocios de este modo” y destacó el cariño y respeto particular, así como el modo informal de recibir a las personas en esta tierra, lo que comprueba cada vez que visita nuestro país.

Respecto a Komatsu Forest Brasil reseñó que actualmente la conforma un equipo de 420 personas, y que este año se elevará a 530; es decir que “tenemos ahí un gran equipo”. De ese total, 140 personas trabajan en oficina y en todos los departamentos existe al menos una

persona dedicada para apoyar en los asuntos de Uruguay. De modo que hay un “plan fuerte de tener una estructura acá localmente, pero de prestar el soporte de gestión –controlling, recursos humanos, importaciones en general y logística– que permita hacer crecer este negocio juntamente con todos ustedes”, mencionó.

En este sentido, agregó: “Desde Brasil estamos viniendo a Uruguay constantemente para también entender las necesidades del mercado, las necesidades de ustedes para así entregar los mejores productos y las mejores soluciones”.

### Algunas impresiones

Durante la velada de inauguración de las instalaciones de Komatsu Forest Uruguay en Paysandú, representantes de empresas del sector forestal ofrecieron sus impresiones sobre la relevancia que representa la presencia de esta empresa líder en nuestro mercado.

Félix Varela, de UPM, manifestó: “Lo vemos como muy importante para el mercado forestal de Uruguay. Sabemos y conocemos las tecnologías de Komatsu; nos parece que es un actor que no podía dejar de estar acá en Paysandú, que es donde están las principales marcas de máquinas forestales en Uruguay, las principales bases. Hay un par de cosas que son clave en este mercado forestal que tenemos, que es la cercanía con el cliente –como lo mencionaron–, estar atendiendo el cliente y conocer cuáles son las necesidades, y el tema de los repuestos que tienen, la magnitud. Es la clave para poder brindarle un buen servicio a los contratistas y a todas las empresas que tienen máquinas”.

Jorge Martínez Haedo, de la Sociedad de Productores Forestales (SPF), como sanducero se siente “muy orgulloso de que hayan venido acá”. “La SPF siempre está atendiendo todos estos temas del sector. Sin dudas, por lo que veo, es una presentación espectacular de Komatsu. Conocía la marca, sabía que estaba muy grande en Brasil, pero al venir a Uruguay creo que se abre un capítulo importante para nuestro país. Bienvenidas también las empresas que apoyan esto desde la cosecha, la traída de tecnología y maquinaria para la última parte de la película del sector forestal” dijo.

## Media para Ingener

Santiago Tosar, Gerente Comercial de Ingener

# UPM II: Un “megaproyecto” que pone a “Uruguay en el mapa”

Ingener, firma especializada en ingeniería, construcción y servicios de operación y mantenimiento, multiplicó en UPM Paso de los Toros 10 veces la cantidad de contratos y de horas trabajadas

Una empresa uruguaya con operaciones en toda la región, y que ha tenido una gran implicancia en la construcción de la segunda planta de UPM en el país. Ingener, presente también en Argentina, Bolivia y Paraguay, se despliega en dos áreas de negocios principales: ingeniería y construcción, y servicios de operación y mantenimiento, con una fuerte especialidad en proyectos de energía, infraestructura eléctrica e industria.

Ingener fue una de las primeras firmas en comenzar a trabajar en el proyecto de UPM Paso de los Toros, en octubre de 2019. Más de dos años después, la empresa mantiene su participación en el proyecto, ya culminando las últimas etapas de instrumentación y electrificación de procesos.

“En UPM Paso de los Toros alcanzamos unos 25 contratos en diferentes áreas de especialidad como montaje mecánico, obras civiles, piping, acondicionamiento térmico y ventilación, y de electrificación e instrumentación industrial, entre otras”, señaló Santiago Tosar, gerente comercial de Ingener.

El pico de personal de la compañía se alcanzó a mediados de 2022 con más de 800 personas trabajando en el lugar.

“Ha sido un trabajo muy importante y que dio un impulso más al constante crecimiento de nuestra compañía. En comparación con la planta de Fray Bentos, prácticamente multiplicamos por 10 la cantidad de contratos y, sobre todo, la cantidad de horas invertidas de nuestro personal”, aseguró Tosar. Justamente, “nuestra historia con UPM se inicia en la planta de Fray Bentos, allí comenzamos a trabajar el vínculo, también con labores en la construcción de esa primera planta de pulpa de celulosa en Uruguay”, continuó el gerente comercial. “La relación continuó con la operación y mantenimiento durante la fase operativa de la planta de Fray Bentos, y ahora consolidamos aún más esta relación que se inició en 2007”.

Tosar destacó la implicancia de las empresas uruguayas en el proyecto de UPM Paso de los Toros, que ha tenido una inversión millonaria por parte de la firma finlandesa, además de los recur-



Santiago Tosar, Gerente Comercial de Ingener

sos y espacios facilitados por el país. “Arriba del 80% de las horas totales trabajadas para este proyecto en particular fueron uruguayas, lo que significó un gran desafío para el sector de la construcción y también una oportunidad de crecimiento, tanto para las empresas como para las personas”, aseveró. Tosar resaltó que la estrategia de Ingener apunta “siempre” a “largo plazo”: traba-

jar en la obra y luego continuar colaborando en la fase operativa. “Así pasó en Fray Bentos y así esperamos que también suceda en Paso de los Toros”, dijo.

Si bien los proyectos de construcción están en la etapa final, la empresa mantiene un equipo de más de 40 personas trabajando en la puesta en marcha, y el objetivo es seguir desempeñándose en UPM Paso de los Toros una vez

que inicie la producción. “Esperamos mantener el vínculo y seguir creciendo juntos”.

¿Qué desafío tiene a futuro una empresa como Ingener? El gerente comercial respondió que el desafío está en consolidar el crecimiento de la firma y también el desarrollo profesional de todos los colaboradores que en ella trabajan. “En ese sentido, este tipo de megaproyectos, no solamente a nivel de Uruguay, sino que también en el plano internacional, son un aprendizaje y una oportunidad de crecimiento muy importante para las empresas y para los trabajadores, que además adquieren gran expertise en diferentes áreas”, argumentó.

Según Tosar, estas iniciativas “ponen a Uruguay en el mapa”, y muestran la capacidad del país para afrontar estos retos. UPM Paso de los Toros demostró que en Uruguay estamos capacitados para este tipo de megaproyectos, sumado a que sufrimos una pandemia y una crisis logística, que son situaciones extremadamente adversas que surgieron durante el desarrollo de la construcción y aún así terminar dentro de los

plazos previstos y con la calidad prevista”, enfatizó.

Este cumplimiento brinda, a su vez, la “posibilidad” de mostrar este “tipo de antecedentes” y así poder “replicarlo” en otros proyectos en el territorio nacional, como también en la región y “seguir expandiendo nuestra actividad” a nivel internacional.

Para el gerente comercial de Ingener, el proyecto de UPM Paso de los Toros trascendió a la empresa y significó un cambio para toda la industria en el país. “Nos enorgullece que se haya cumplido con el objetivo de la obra contando con manos uruguayas y con equipos de gestión uruguayos, de la misma forma que nos reconforta que una firma como UPM confíe en el desarrollo de Uruguay y en las capacidades de las personas en nuestro país”.

Y agregó: “UPM Paso de los Toros ha sido uno de los proyectos más significativos en el país en los últimos años. Uruguay se preparó bien y respondió de buena manera. Esto demuestra que estamos preparados para recibir grandes iniciativas e Ingener tiene la capacidad para ser parte de ellas”.

## Media para MTA Ingeniería

Alfonso Carrau, Director de MTA Ingeniería

# Infraestructura de primera en tres diferentes frentes de obra para UPM II

MTA Ingeniería constructora de todo tipo de infraestructuras y arquitecturas llave en mano, trabajó en el Puerto, en el montaje de los viveros en Sarandí del Yí y obras varias en la planta de Paso de los Toros

Con capitales cien por ciento uruguayos, MTA Ingeniería se encuentra entre las cinco empresas constructoras más importantes y reconocidas de Uruguay, con destaque regional. Con una continua inversión e innovación de sus procesos, la firma se dedica a la construcción, al montaje industrial, a la elaboración de proyectos y a la prestación de servicios en el área de infraestructura pública y privada.

La vinculación con UPM comenzó en el período 2006-2008 con la planta de Fray Bentos, en el que MTA Ingeniería llevó adelante varios contratos para Botnia, Andritz y Kemira. Así lo cuenta uno de sus directores.

### ¿A qué se dedica puntualmente MTA Ingeniería?

MTA Ingeniería es una empresa constructora de capitales cien por ciento nacionales, que básicamente se dedica a la ejecución de todo tipo de infraestructuras, y arquitecturas llave en mano. Nuestro core-business son las grandes superficies, logísticas, comerciales, industriales, deportivas, educativas y todo tipo de obras llave en mano. Nos destacamos por mucha construcción mixta incluyendo estructuras metálicas, y construcciones con preingeniería y hormigón.

### ¿Cómo se vincularon a UPM?

Ya trabajamos en el período 2006-2008 en UPM Fray Bentos, donde realizamos varios contratos para Botnia, Andritz y Kemira. Nuestro primer contacto fue a través de la gerenciadora finlandesa Fimpec, siendo responsables en esa obra básicamente del cladding (cerramientos) de la totalidad de los edificios, incluyendo el edificio de la caldera. También ejecutamos varios contratos de montaje de edificios y estructuras metálicas. Participamos también en la obra de la segunda planta de celulosa del país. En esta nueva planta de UPM Paso de los Toros participan también muchas personas que ya estuvieron en ambas obras y nos conocíamos. Arrancamos nuestros contactos en 2018 por varios frentes dando precios de referencia, y en plena pandemia comenzamos a cotizar sin parar por varios meses.



### ¿Qué trabajos específicos realizaron o realizan para esta empresa?

En esta oportunidad trabajamos para UPM en tres diferentes frentes de obra: En el Puerto de Montevideo donde se construyó el depósito de celulosa de 65.000 metros cuadrados, fuimos responsables del contrato de cladding (cerramientos) de todos los edificios, y otros contratos de instalaciones. En Sarandí del Yí, realizamos el montaje de la tota-

lidad de los viveros, unos 45.000 metros cuadrados. En la planta de Paso de los Toros montamos la estructura de toda la línea de producción, los edificios de almacenamiento y de carga de trenes. Ejecutamos también varios trabajos en edificios de servicios y almacenaje, parte del edificio de oficinas y el cerramiento del edificio de calderas que tiene 85 metros de altura (este trabajo lo ejecutamos en las tres plantas de celulosa que hay en el país). Realiz-

amos muchos trabajos también en acero inoxidable, y en corte de hormigón.

### ¿Por qué creen que UPM ha trabajado con ustedes?

Nos conocen, los conocemos, somos profesionales y competitivos en lo que hacemos, cumplimos con la calidad requerida y cuando entramos a la obra, entendemos que debemos ponernos al servicio del cliente. En definitiva, respondemos a las necesidades del cliente. Estas obras son muy demandantes, de altísima exigencia, se deben dar soluciones rápidas y eficientes, y en MTA tenemos un equipo que sabe atender las necesidades y demandas del cliente.

### ¿Cuál es el diferencial de MTA Ingeniería respecto a la competencia?

MTA es una empresa que se diferencia por servir al cliente, tratamos de responder siempre de la mejor manera, somos una empresa que hemos invertido mucho en nuestro equipo de trabajo y en equipamiento. Estamos preparados para todo tipo de trabajos de construcción llave en mano, y

también trabajos de montaje pesado y complejo como el que desarrollamos en UPM. Nos gusta y tenemos la capacidad de participar de todo el proceso constructivo, con un muy buen nivel de ingeniería, buen nivel de seguridad, y siempre buscamos alternativas para que el cliente invierta menos y tenga iguales resultados, pero con un buen estándar de calidad. Nos preocupamos por entregar las obras en plazo y por no tener que discutir de adicionales.

### ¿Cuáles son los desafíos de MTA en el mercado uruguayo?

MTA participa en casi todos los sectores de la construcción como las áreas de industria, logística, comercial, educativa, hospitalaria, deportiva, arquitectura y fabricaciones metalúrgicas. Nuestro gran desafío es continuar invirtiendo en innovación y desarrollo a nivel de gestión, de ingeniería, y equipamiento para hacer obras cada día más complejas, más grandes y en menor tiempo. Nuestro desafío es estar entre las 10 empresas más reconocidas del país por su calidad, su compromiso, y su cumplimiento.

○ | Media para EIA

# “Un desafío profesional para poder trabajar con mirada multidisciplinaria”

El Ingeniero Carlos De María, Director de Estudio de Ingeniería Ambiental (EIA), habló sobre el papel de su empresa en las definiciones que permitieron la puesta en marcha de UPM II



Equipo EIA - La evaluación y gestión ambiental desde una mirada multidisciplinaria

**E**l Estudio Ingeniería Ambiental (EIA) es pionero en planificación, evaluación y gestión ambiental en el país. Con 27 años de experiencia, EIA fue el encargado de asesorar y ejecutar el proceso de evaluación y permisos ambientales del proyecto UPM.

Desde la localización, el estudio de evaluación ambiental y social, y el monitoreo ambiental de obra, donde se implementaron técnicas de control ambiental que nunca se había utilizado en el país; hasta la elaboración de la hoja de ruta, que hoy permite controlar todos los aspectos vinculados a la operativa de la nueva planta.

El proyecto de UPM Paso de los Toros comenzó en 2017 con los estudios para la viabilidad de localización de la planta y fue catalogado por la autoridad

ambiental “de alta complejidad” por la magnitud y el hecho de que se trataba de una intervención en una nueva zona: el centro del país.

“Para el estudio de impacto ambiental, la autoridad ambiental diseñó términos de referencia que contenían un conjunto de aspectos técnicos que entendían y debían enfocarse con cierto criterio”, expresó el ingeniero Carlos De María, quien sostuvo que para el equipo de EIA resultó ser “un gran desafío profesional y una oportunidad para trabajar desde la mirada multidisciplinaria”.

Para obtener la autorización y alcanzar la operativa, uno de los aspectos más relevantes y estudiados fue la calidad del agua del río Negro.

“Se trabajó mucho en el análisis técnico, buscando cuáles

eran los principales problemas que podía tener el río. El estudio de calidad de agua fue muy importante y el estudio de calidad del aire, que es muy sensible para la población”, dijo De María, quien recordó que los valores de calidad del aire han sido definidos por la Dirección Nacional de Calidad y Evaluación Ambiental. Antes del comienzo de la obra, el equipo multidisciplinario de EIA elaboró una serie de estudios que permitieron iniciar la fase de construcción con las condiciones ambientales adecuadas. Al mismo tiempo, buscó controlar todos los problemas que podrían generarse en una construcción de ese porte. Con esa finalidad, se elaboraron planes de gestión que abarcaron desde los movimientos de suelo y el tejido perimetral, hasta la cons-

trucción de drenajes y estructuras de hormigón, y se definieron procedimientos de trabajo para que las empresas contratistas pudieran estar seguras de que los potenciales efectos estuvieran controlados. “Es un proyecto muy grande que llevó un trabajo formativo y la tarea de control no resultó menor”, agregó De María.

Durante la construcción de la planta se realizaron obras importantes que implicaron excavaciones y voladuras en el río que se realizaron con técnicas de control del impacto ambiental en el río que nunca se habían manejado en el país.

Con el fin de obtener la autorización para operar, EIA diseñó un plan de gestión ambiental de operación que llevó casi un año de trabajo intenso junto al equipo de UPM. A su vez, se

generó un intercambio con los técnicos de Dinacea, que describe cómo opera la planta y los controles de aspectos ambientales que deben realizarse. Estos van desde controles internos, como monitoreos de calidad de aire, de agua en el río, de suelos, de aguas subterráneas, hasta el monitoreo social sobre cómo impacta en la sociedad la planta y cómo recibe la población las condiciones de operación.

“Para EIA acompañar a UPM en este proyecto fue un desafío profesional, donde todo el equipo de técnicos del estudio y técnicos externos trabajaron en conjunto asesorando al cliente, con foco en la mirada multidisciplinaria que la evaluación y gestión ambiental en este tiempo requiere”, concluyó De María.

## Media para Inteka

# Resultados de excelencia con soluciones y proceso bajo control

Inteka provee a UPM su experiencia en soluciones para el diseño e implementación de sistemas de control e instrumentación industrial; la empresa ya estaba presente en el proyecto de Fray Bentos

**E**specializada en automatización y control de procesos industriales, Inteka es una empresa que brinda productos, soporte y asesoramiento a industrias para la mejora de su productividad, calidad y seguridad. Socia de la firma finlandesa Valmet, cuenta con más de 30 años de experiencia en el sector y se ha presentado como un proveedor confiable para proveer soluciones de alto impacto en sectores de celulosa y papel, petróleo y gas, energía e industria química.

“Suministramos productos y servicios para industrias de proceso, con fuerte foco en la industria de pulpa y papel, en la región del plata: Uruguay, Argentina y Paraguay”, aseguró Gabriel Martínez Carzoglio, director de Inteka. “Somos representantes partners de ingeniería de Valmet Automation y Valmet Flow Control, empresa finlandesa líder en este rubro de pulpa y papel. Nuestras soluciones están focalizadas principalmente en automatización e instrumentación industrial”, explicó. Inteka, para afrontar estos desafíos, tiene un equipo de ingeniería y servicios formado en su mayoría por ingenieros eléctricos e ingenieros químicos. “Realizamos implementación de proyectos de automatización y control, abarcando desde la ingeniería básica y de detalle hasta la puesta en marcha y soporte durante la operación. Nuestro alcance abarca tanto sistemas de control como instrumentación industrial. Como parte de estos servicios realizamos el comisionamiento y la puesta en marcha de los sistemas y equipos, que fue nuestro foco principal en el proyecto Taurus”, ahondó Martínez Carzoglio. El ingeniero eléctrico contó que Inteka, firma uruguaya desde 2011, cuenta con ingenieros con más de 20 años de experiencia en el rubro. La mayoría son uruguayos, aunque también cuentan con algunos extranjeros en el equipo.

### Desde el principio

Inteka tiene vínculo con UPM desde el arranque de la planta en Fray Bentos, en 2007. Según Martínez Carzoglio, le suministraron las válvulas de control que provienen de Valmet Flow Control. “También suministramos instrumentos de medición de algunas variables del proceso, como ser transmisores de consistencia o analizadores, equipos que van instalados en línea y miden variables muy importan-



tes en el proceso de producción de pulpa”, aseveró. Y luego, con esa experiencia en la primera planta de la empresa finlandesa, pasaron a brindarles “productos y servicios” a la nueva en Paso de los Toros. “Valmet suministró todas las válvulas de control de la planta nueva, los transmisores de consistencia y los analizadores. Entonces nosotros, como representantes y partners de ingeniería, damos soporte sobre todos los equipos, trabajando

con un equipo de gente especializada durante la obra, desde el comienzo hasta hoy día. Todavía tenemos personal en la planta, ejecutando tareas de startup y puesta a punto”, subrayó. “Trabajamos con un equipo dedicado en planta de cinco o seis personas en promedio desde que inició el proyecto (en Paso de los Toros) a finales de 2021”, agregó Martínez Carzoglio. Especificó que la labor en campo realizada

en UPM ha sido “crítica” desde el punto de vista de su importancia, en especial, en relación al “control del proceso y monitoreo de sus variables más críticas”. “Todos los flujos de los procesos principales de la planta son controlados por nuestras válvulas o monitoreados por nuestros analizadores, entonces son instrumentos bastante críticos para el proceso productivo y el trabajo de comisionamiento y puesta a punto que realizamos en-

tre Inteka y Valmet resulta fundamental para mantener el proceso bajo control”, dijo. Inteka también ha trabajado con otras firmas relevantes en el país como Montes del Plata, Ancap, Alur, Inca, etc. “Tenemos varios clientes, y desde hace dos años estamos trabajando con mayor presencia en Argentina y Paraguay, con una cantidad importante también de clientes en el área de pulpa y papel”, redondeó Martínez Carzoglio.

Media para Ralesur

# DB Schenker-Ralesur: cada paso de la cadena logística en buenas manos

La empresa moviliza una docena de camiones cada día con isotanques con 26 mil kilos de soda cáustica que son transportados desde el Puerto de Montevideo hacia la planta de UPM en Paso de los Toros

**R**alesur, representantes exclusivos de la alemana DB Schenker, con casi tres décadas de experiencia en el rubro se ha erigido como un agente de carga líder en el transporte aéreo y marítimo en el país.

La empresa se enfoca hacia el desarrollo de inteligencia logística con productos de alta tecnología, lo que permite que exportadores, importadores o polos de distribución regionales, puedan delegarles la totalidad de su cadena logística.

DB Schenker es la filial logística de Deutsche Bahn (grupo propietario de los ferrocarriles alemanes), y cuenta con 2.000 oficinas en más de 130 países y 96.000 empleados en todo el mundo. Esta fusión convierte a la red en uno de los mayores grupos proveedores de servicios logísticos del planeta, ubicándolo en el primer puesto en transporte terrestre en Europa.

Asimismo, ocupa los principales lugares como operador aéreo y marítimo a nivel mundial. “Lo que hacemos es abarcar toda la cadena logística con nuestra propia infraestructura; desde el transporte internacional, el despacho de la mercadería, el transporte terrestre y almacenaje tanto en depósitos nacionales como fiscales y la distribución al cliente final. El año pasado tuvimos la posibilidad de incorporar nuestro primer camión eléctrico, lo que representó un hito muy importante en nuestro compromiso con la logística sustentable. Somos de las pocas empresas uruguayas que abarca toda la cadena de punta a punta”, explicó Juan Pablo Queirolo, Director General de Ralesur.

En relación a los trabajos para UPM II, la firma participa en el traslado de los isotanques con soda cáustica desde el Puerto de Montevideo hacia la planta en Paso de los Toros. “Participamos en la licitación para transportar soda cáustica, una de las tres materias primas fundamentales que utiliza la planta para comenzar la producción –las otras son ácido sulfúrico y fueloil– y nuestra empresa fue asignada para ese transporte a UPM”, dijo, por su parte, Marcelo Piano, Director Comercial de Ralesur.

Movilizan una docena de camiones a diario con isotanques, que cada uno puede contener 26 mil kilos de soda cáustica. “Serían 12 viajes por día de lunes a sábado en principio. Pero en la instancia



Juan Pablo Queirolo, Director General y Marcelo Piano, Director Comercial de Ralesur SA



Moderna flota de camiones dotada de la mejor tecnología

inicial, con la planta asentándose, el movimiento de mercadería fue de lunes a lunes, prácticamente. A su vez tenemos 3 camiones que están transportando fueloil con dos viajes diarios. Al momento estamos llevando parte del fueloil y la soda cáustica en su totalidad”, detalló Piano.

Contó que más allá de los camiones que han comprado para esta operativa, han adquirido arañas triple eje de seis metros para que el transporte sea lo más seguro posible. “Cuanto más estable sea el camión, más seguro. Al estar transportando mercadería peligrosa, debemos hacerlo de la forma más segura posible”, dijo. “La seguridad para nosotros es un elemento fundamental, no solo en el transporte de mercaderías peligrosas. Para UPM la seguridad en la cadena de suministro es clave, y nosotros estamos completamente alineados en ese aspecto”, añadió Piano.

Los trabajos de Ralesur para UPM II se iniciaron cuando la

planta de celulosa arrancó con sus funciones a mediados de abril. Durante el armado de la planta participaron transportando maquinarias que venían del exterior.

El vínculo con la firma finlandesa existe desde la puesta en marcha de la primera planta en Fray Bentos, para la que también transportaron materia prima desde el Puerto de Montevideo, especialmente, para otra compañía que provee servicios para UPM.

“Como producía mucho más de lo que UPM podía utilizar, exportaba gran parte de su producción, y nosotros hacíamos todo el transporte de esa mercadería desde la planta hasta el Puerto de Montevideo. En ese caso éramos proveedores de UPM para determinadas importaciones, y también proveedores de esta otra compañía con movimientos desde Fray Bentos al puerto”, relató el director comercial.

#### Crecimiento en conjunto

Contar con UPM como cliente, ha

contribuido a que DB Schenker-Ralesur pueda consolidarse como proveedor integral de servicios logísticos.

“Sin dudas UPM es un cliente sumamente importante. Ya veníamos con una apuesta grande en tecnología para la trazabilidad de nuestras operaciones, y obviamente que UPM contribuyó a acelerar todo ese proceso”, retomó Queirolo. “Estamos desarrollando una app para la interacción con nuestros choferes y la asignación de operaciones. Es apostar a un crecimiento en conjunto con ellos”, insistió.

#### Transporte sustentable

Con la compra del primer camión eléctrico, la empresa inició una apuesta concreta en el “transporte sustentable”. “Evidentemente para ser más eficientes en todos los procesos tenemos que acompañarlos con avances tecnológicos”, aseveró Piano.

Hasta ahora, la experiencia con el vehículo ha sido “muy buena”,

y “estamos analizando la autonomía para evaluar la potencialidad del vehículo”. “Nos encontramos en etapas de prueba básicamente y los resultados nos están dejando muy conformes; el camión viene rindiendo bien”, subrayó. “Cada vez más” las empresas de diversos sectores han tomado el camino de la logística sustentable, por lo que DB Schenker-Ralesur, “como transportista de primera línea, no puede dejar de apostar a la sustentabilidad”.

“Todas las grandes empresas están avanzando por este camino. Tenemos que acompañar esta transformación que representa la logística sustentable, y DB Schenker está a la vanguardia en el tema a nivel global”, remarcó Queirolo. La firma también cuenta con dos depósitos a nivel local. Uno de ellos comienza a operar a partir de julio, y el 100% de la maquinaria que se utilizará allí será en base a energía sustentable.

Más camiones, más trabajo. Gracias a esta operación con UPM, han tenido la posibilidad de incorporar “más empleados” a la empresa. La compra de nuevos camiones para la operativa con la planta en Paso de los Toros –de la marca IVECO– permitió generar nuevos puestos de trabajo. “Estamos analizando la incorporación a la flota de al menos tres camiones más”, dijo Piano. “La exigencia de UPM es que sean camiones triple eje, con por lo menos 300 caballos de fuerza y que cumplan con todos los requisitos de seguridad que exige UPM, como controles de estabilidad, de desplazamiento en curva, etc”, concluyó.

# Un gran aporte a nuevas soluciones habitacionales en el interior del país

UPM entregó 100 módulos al Ministerio de Vivienda y Ordenamiento Territorial (MVOT) y a la Intendencia de Cerro Largo; las destinatarias serán familias de la localidad de Arévalo de ese departamento

**E**n momentos en que la planta en Paso de los Toros se ponía en marcha, en abril pasado la Intendencia de Cerro Largo y la empresa UPM firmaron un acuerdo para la entrega de módulos habitacionales que serán convertidos en viviendas permanentes para familias del departamento de Cerro Largo.

En concreto, la firma finlandesa transfirió 100 módulos al MVOT y a la Intendencia de Cerro Largo, que serán transformados en casas familiares para la localidad de Arévalo de ese departamento. Los 100 módulos entregados serán convertidos en casas familiares de uno y dos dormitorios, de unos 50 metros cuadrados. Las viviendas contarán con muros cortafuegos, amplios espacios interiores, fachada recubierta con chapa galvanizada, piso cementicio y poliuretano proyectado debajo, techado nuevo de econopanel y conexiones a red de saneamiento y agua potable, cumpliendo con todos los requerimientos del MVOT para certificar la calidad de las mismas, según dijo un comunicado de UPM.

La Intendencia de Cerro Largo, de su lado, aportará los terrenos para la ubicación de las soluciones habitacionales, y tendrá a su cargo la infraestructura vial, y la necesaria para la conexión a agua potable, saneamiento, red eléctrica, y evacuación de pluviales.

Los costos y tiempos de construcción asociados a este concepto de vivienda suelen ser muy



competitivos, agregó la empresa en su reporte. Las soluciones habitacionales fueron construidas por empresas uruguayas de la zona centro del país. Requiere de entre un 15 y un 30% del tiempo de obra en comparación a una vivienda tradicional, y se puede construir cuatro casas en una semana. También presenta una gran flexibilidad en lo que concierne a la producción y al transporte.

El acto de transferencia de las soluciones habitacionales contó con la presencia de la Exministra de Vivienda Irene Moreira, el Intendente de Cerro Largo José Yurramendi, el alcalde de Arévalo Eduardo Lucas, el Director de Operaciones Forestales de UPM Álvaro Fitipaldo, la Gerenta de Relaciónamiento con la Comunidad Magdalena Ibáñez, entre otras autoridades.

Moreira destacó la comple-

mentación y el trabajo transversal entre el gobierno local, el nacional y UPM para brindar viviendas y contribuir al establecimiento de la localidad de Arévalo.

Por su parte, el Intendente departamental de Cerro Largo José Yurramendi, expresó: "Para una localidad con gran crecimiento productivo como lo es Arévalo, este es un gran hito que también contribuye al crecimiento social ya que favorece la radicación de

los trabajadores y sus familias".

Álvaro Fitipaldo, Director Forestal de UPM destacó que el crecimiento de las operaciones forestales la empresa en esa zona del país. Las que suscitan "la generación de nuevos puestos de trabajo permanentes y de calidad". "En este sentido, promovemos el afinamiento de las personas con sus familias en su comunidad con el aporte de estas soluciones habitacionales", aseguró.

## ¡Felicitaciones UPM por la inauguración de esta nueva planta!

Gracias por seguir confiando en nuestros servicios en este nuevo desafío.



091660011 Cerro Largo 920  
2908 53 50 syar@syar.com.uy



### SERVICIOS

- Servicio de especificación, fabricación e instalación de junta industriales.
- Laboratorio de Calibraciones y Ensayos. Acreditado bajo la Norma ISO/IEC 17025:2005, en los procesos de calibración de Presión, Temperatura y Humedad. Ver alcance de acreditación en la página web de OUA ([www.organismouruguayodeacreditacion.org](http://www.organismouruguayodeacreditacion.org)).
- Taller de Instrumentación y Neumática.

### PRODUCTOS

- Sellado Industrial.
- Instrumentación de Presión y Temperatura.
- Instrumentación electrónica para supervisión y registro.
- Control de Fluidos. Nivel.
- Temperatura, Humedad y Aire.
- Neumática.
- Válvulas Solenoides.
- Fibras.

# SYAR

SOLUCIONES INTEGRALES PARA LA INDUSTRIA

Media para Linde

# Compartir con UPM los principios a la hora de hacer negocios y producir

Linde es la empresa de gases industriales y medicinales que brinda a la firma finlandesa el oxígeno imprescindible para el blanqueo de la celulosa y también para la producción de peróxido de hidrógeno



**V**íctor Sánchez, Gerente General de Linde en Uruguay, habló sobre las características de esta empresa e hizo referencia de la fructífera relación con UPM.

## ¿Quién es Linde, cuándo se fundó y por qué decidió operar en Uruguay?

Linde es la mayor empresa de gases industriales y medicinales del mundo con una larga historia en Uruguay donde está establecida desde hace más de 75 años.

Fundada en 1879 por Carl Von Linde, nuestra empresa tiene en la actualidad operaciones en más de 100 países.

En la línea de vida, se han producido adquisiciones y fusiones con otras compañías relevantes en el rubro. La más reciente de ellas fue la fusión entre Linde y Praxair, un proceso que finalizó en 2019 y nos posiciona hoy como líderes del mercado con un rol significativo en las principales actividades industriales y medicinales del país.

## ¿Cómo se vinculan con UPM? ¿Qué le abastecen y qué servicio le brindan?

Nuestro vínculo con UPM en Uruguay comienza, hace ya 15 años, con la instalación de su primera planta en Fray Bentos, desde el inicio de su operación y como proveedores de Kemira S.A. entregamos el oxígeno

imprescindible para el blanqueo de la celulosa y también para la producción de peróxido de hidrógeno por parte de Kemira.

El suministro de oxígeno solo puede ser realizado en las instalaciones del cliente utilizando una planta de producción que garantiza la disponibilidad del producto durante todo el año y en forma ininterrumpida. Es esa planta producimos gases licuados (oxígeno, nitrógeno y argón) que son luego comercializados en Uruguay y en otros países de la región.

También suministramos gases y materiales de soldadura para el mantenimiento de planta y gases especiales para calibración de equipos de laboratorio.

## ¿Por qué creen que UPM trabaja con Linde?

Compartimos con UPM los principios fundamentales a la hora de hacer negocios y producir. La seguridad de las personas está en primer lugar. El cumplimiento de la legislación y el cuidado del medio ambiente son indiscutibles y es vocación de Linde buscar siempre junto a sus clientes mejoras en los procesos que permitan reducir su huella de carbono.

Desde el punto de vista operacional, la experiencia de Linde a nivel local y mundial y la capacidad de acceder rápidamente a especialistas, tanto en procesos como en el

área de ingeniería y mantenimiento, son un diferencial fundamental y fuente de confianza para nuestros clientes. Finalmente, compartimos fuertes valores de ética, transparencia e integridad en los negocios que favorecen el entendimiento de nuestras compañías.

## ¿Cuál ha sido la inversión de Linde en Uruguay y en qué medida este punto tiene que ver con su vínculo con UPM?

Linde está desplegada a lo largo del país, con plantas de producción de gases del aire en Río Negro, Colonia y Montevideo. Adicionalmente, en Montevideo, Mercedes y Tacuarembó, operan nuestras plantas de envasado de gases en cilindros y centros de distribución de gases industriales y medicinales que tienen cobertura en todo el país. También fabricamos en Uruguay, y desde hace más de 60 años, los "electrodos AGA", tan reconocidos en el mercado de soldadura.

Además, contamos con un Centro de Formación Profesional en Soldadura, que capacita y califica a los alumnos ya sea con cursos regulares o con entrenamientos desarrollados a la medida y a solicitud de distintas industrias.

Hemos trabajado junto a UPM para lograr desarrollar las mejores soluciones a sus necesidades, tanto en la fase de construcción como en la de operación.

Concretamente para este nuevo proyecto de UPM en Paso de los Toros, acompañamos la etapa de montaje instalando en el lugar una planta de envasado de argón que, junto a otros gases que también suministramos, se utilizó para los trabajos de soldadura ejecutados durante la fase de construcción de la planta. En paralelo, y ya vinculado a la etapa productiva de esta nueva planta de UPM, hemos construido dos nuevas plantas de producción de oxígeno gaseoso, una en Paso de los Toros y otra en Fray Bentos para atender los requerimientos para la producción de celulosa.

## ¿Con qué otras empresas trabajan en el país?

Tenemos presencia en todos los segmentos de la actividad del país. Somos los mayores proveedores de dióxido de carbono para las más reconocidas embotelladoras de bebidas. También somos los mayores productores y proveedores de nitrógeno para las principales industrias alimenticias, refinería e industrias químicas del país. Mantenemos un Sistema Integrado de Gestión certificado por normas ISO 9001, ISO 14001, ISO 45001 y FSSC 22000, lo que garantiza nuestro cuidado en el manipuleo de nuestros productos utilizados en los sectores alimenticios y medicinal.

Nuestros gases y equipos para soldadura y corte son utilizados

por un amplísimo espectro de empresas, y son reconocidos por su calidad, confiabilidad, seguridad y servicio de postventa.

Tenemos una larga tradición de servicio en el área medicinal, donde proveemos oxígeno y servicios de oxigenoterapia domiciliaria a importantes instituciones públicas y privadas, garantizando la disponibilidad y calidad medicinal de nuestros productos. Podemos decir con orgullo que cumplimos durante la pandemia un rol fundamental garantizando la disponibilidad de oxígeno a toda la población y llegando a colaborar con los países vecinos en los momentos difíciles que tuvieron durante la pandemia.

## ¿Cuáles son los desafíos de Linde en Uruguay?

Linde aspira a mantener esta línea de consolidación y crecimiento, acompañando a sus clientes y aportando nuevas soluciones creativas para atender sus aspiraciones y necesidades. Estamos fuertemente comprometidos en ser protagonistas de la transición energética, participando en proyectos de producción y aplicación de hidrógeno verde y captura de CO<sub>2</sub>, entre otros.

Nuestra visión sobre el futuro de la compañía en Uruguay es muy auspiciosa y la empresa está deseosa de invertir y aportar tecnología para acompañar el crecimiento y desarrollo del país.

# Fundación UPM: una gran apuesta para acompañar el desarrollo de la comunidad

La iniciativa surgió hace tres lustros en Fray Bentos y se expandió regionalmente de la mano de los proyectos de UPM en esa ciudad y, ahora, en Paso de los Toros

Con el objetivo de acompañar el desarrollo de la comunidad y bajo el lema “creciendo juntos en el interior”, la Fundación UPM vio la luz en Fray Bentos hace más de 15 años. Y en este tiempo, se ha expandido en sintonía con el crecimiento de las operaciones de la empresa finlandesa.

De acuerdo al informe público UPM Forestal Oriental 2022, la Fundación UPM impulsa proyectos y ofrece becas de capacitación educativa en el interior del país. Todos los proyectos son liderados por organizaciones líderes en su ámbito y en los últimos tres años, la fundación ejecutó 65 proyectos impactando en más de 5.000 personas de unas 100 comunidades.

El reporte agrega que cuenta con un consejo de administración que está integrado por cinco miembros, quienes se reúnen cada dos meses para evaluar y aprobar las nuevas propuestas que se presentan, controlar el uso del presupuesto de la fundación y monitorear el avance de los proyectos implementados.

El área de actuación de Fundación UPM se divide en dos regiones. Por un lado, está el Litoral con Paysandú, Río Negro, Soriano y Colonia; y por otro, el Centro Norte con Tacuarembó, Durazno, Florida y Cerro Largo.

En 2022, en esos ocho departamentos se repartieron 24 proyectos de la mano de la fundación; a su vez, se impulsaron 18 centros educativos y se involucraron a 16 organizaciones durante ese año.

Una de las últimas convocatorias, son las becas para el “Programa de Liderazgo e Inno-



La Responsabilidad Social Empresarial eje principal de la Fundación UPM

ción Educativa” (PLIE) dictado por la Fundación Varkey. El programa tiene como propósito brindar a los participantes nuevas herramientas y potenciar sus capacidades en “Liderazgo y gestión” y “Liderazgo para el aprendizaje”. El llamado está dirigido a directores, subdirectores y docentes de centros educativos de Guichón, Quebracho y zonas aledañas en Paysandú.

Otra convocatoria de becas abierta por la fundación, es la referente al “Diploma en Diseño de Programas de intervención para la mejora de aprendizajes” dictado por la Universidad Católica del Uruguay. Está dirigida a maestras y maestros de Fray Bentos (Río Negro), Quebracho y Guichón (Paysandú) y las comunidades cercanas.

El objetivo del diploma, avalado por el Ministerio de Educación y Cultura, es brindar a los educadores herramientas para la planificación, evaluación e intervención para las diferentes necesidades educativas de los alumnos.

“Desde Fundación UPM buscamos ser instrumento que contribuya al fortalecimiento de las comunidades en el largo plazo. Para ello impulsamos proyectos y ofrecemos becas de capacitación educativa en el interior del país” expresó Magdalena Ibañez, presidenta de Fundación UPM.

A su vez, en marzo pasado se realizó el cierre del programa en emprendedurismo gastronómico y alimentación saludable que fue impulsado por Fundación UPM junto a Ceprodih y el Municipio de

Paso de los Toros. En la actividad realizada en el Complejo Charrúa, se presentaron los logros obtenidos y los emprendimientos de 20 mujeres que participaron del programa de capacitación durante un año.

## Consultoría

En 2022, se solicitó a la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (Unesco) que realizara una consultoría de manera de evaluar el impacto de los proyectos educativos impulsados por la Fundación UPM, además de sistematizar una oferta de proyectos futuros en nuestras comunidades de influencia, señaló el informe público UPM Forestal Oriental.

Se destaca a la Fundación UPM por ofrecer formación de calidad

en el interior de manera abierta a todos los niveles docentes. Asimismo, señala la gran necesidad de los docentes en poder acceder a este tipo de proyectos educativos y formaciones. Todas las capacitaciones impartidas fueron muy bien recibidas por los participantes y han tenido un impacto significativo en su labor. Además, se resalta la buena calidad de las metodologías desarrolladas, así como la alta formación de los docentes y el alto porcentaje de graduación.

Durante 2022, Fundación UPM propulsó el proyecto “LabHum” en San Gregorio de Polanco, Tacuarembó, que tenía como objetivo potenciar el espíritu emprendedor de unos 30 artesanos locales.

En articulación con la organización UY Robot se brindaron capacitaciones, y en acuerdo con el municipio de la localidad se equipó una sala con una cortadora láser, una máquina de serigrafía, un plotter de corte y una plancha de sublimación, permitiendo a los artesanos producir distintos elementos mejorando así su competitividad, eficiencia y costos.

Los talleres y capacitaciones para el uso de las nuevas máquinas se realizaron durante todo el año y al finalizar destacaron el gran aporte y mejoras para su labor que dejó este proyecto, añadió el informe público UPM Forestal Oriental. También dejan un espacio para la recepción de propuestas: “Estamos abiertos todo el año a recibir propuestas educativas y de desarrollo comunitario. Las personas o instituciones interesadas pueden ingresar los proyectos en nuestra web [www.upm.uy/fundacion](http://www.upm.uy/fundacion)”.



Más de 10 años liderando el agenciamiento marítimo de celulosa en Uruguay.

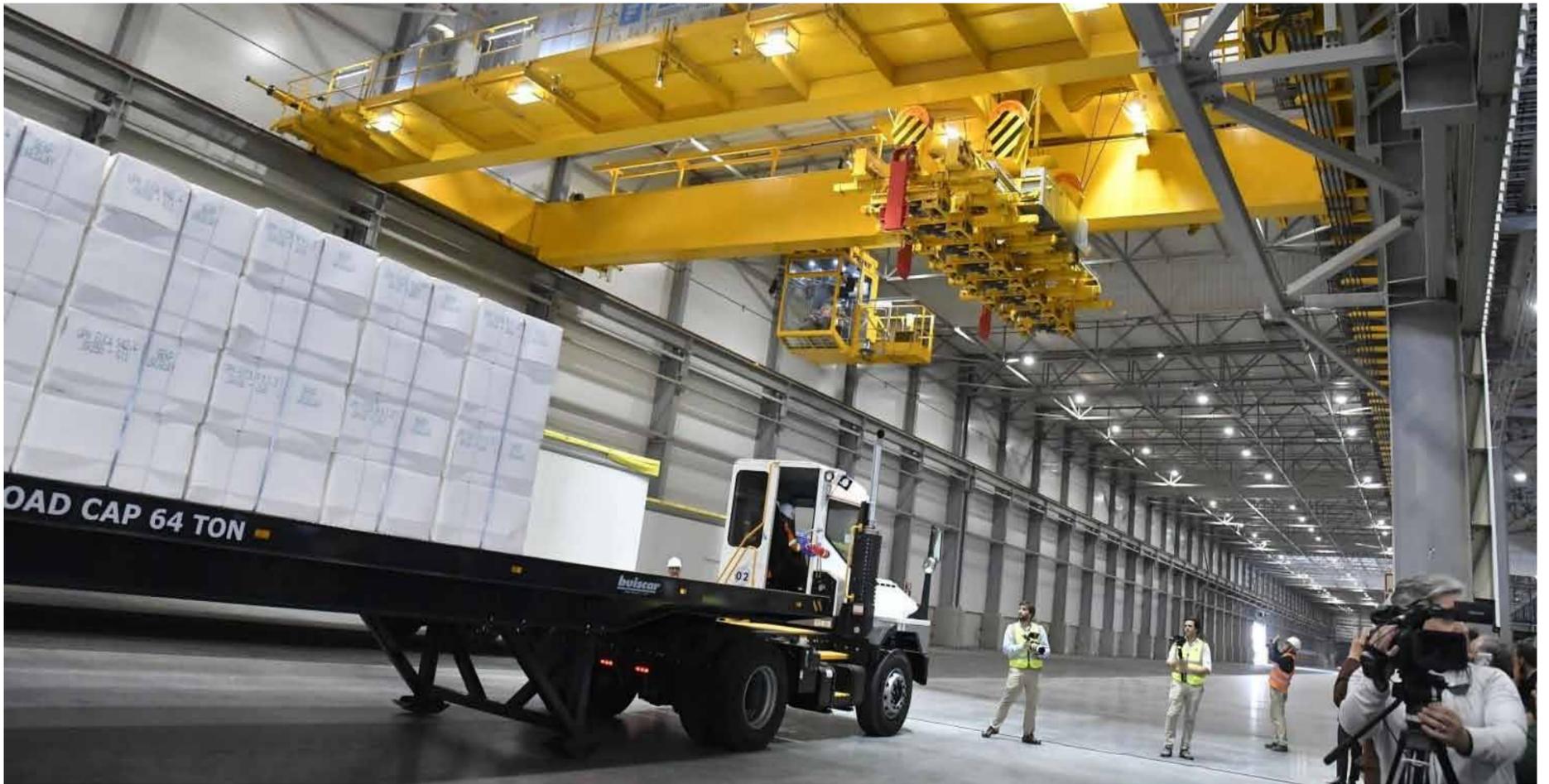
+598 2915 4444

agency@ams.com.uy



# Seguridad y salud ocupacional, otros de los compromisos aplicados a toda la operativa

En 2022 Forestal Oriental fue distinguida dentro de todas las unidades de UPM a nivel global, con el reconocimiento como “Best Improver 2021” en materia de seguridad



Las plantas de celulosa de UPM han adoptado una serie de medidas rigurosas de seguridad, las que cuentan con un monitoreo y análisis constante. Lo mismo para la salud ocupacional en todas las operaciones.

“Mediante el liderazgo, la participación y la visibilidad de la alta dirección en aspectos de seguridad y del compromiso de cada uno de los trabajadores de la

empresa, UPM fortalece el principio de la seguridad como un valor central en cada proceso”, remarca la firma finlandesa en su informe público UPM Forestal Oriental 2022.

En cifras, en 2022 se han realizado más de 1.800 rondas de seguridad en toda la operativa forestal; se han llevado a cabo 28 auditorías de seguridad a empresas prestadoras de servicio; el

cient por ciento de las firmas de transporte ha sido auditado; se han confeccionado tres boletines de seguridad con información del área y resultados entregados a personal propio y de empresas contratistas; se han completado cuatro reuniones de seguridad con propietarios de empresas y técnicos prevenciónistas; y hubo más de 700 participantes en diferentes capacitaciones en están-

dares, academia de seguridad, liderazgo en seguridad, manejo seguro de productos fitosanitarios, capacitación en observación total preventiva por seguridad, charlas a los choferes de la flota de transporte en cuanto a seguridad vial.

“El foco está en aumentar la conciencia sobre la seguridad de los empleados propios y de contratistas, generando sentido de

pertenencia, motivando el trabajo en equipo, el compromiso, y el reconocimiento a empleados y empresas por el desempeño destacado en seguridad”, asevera el reporte de UPM.

Por tanto, la empresa apunta a mantenerse actualizada y en mejorar constantemente el sistema de gestión, con el desarrollo de herramientas preventivas de seguridad (estándares operacio-



Saludamos y agradecemos a UPM por la confianza depositada en nuestra empresa



FUNDADA EN 1925  
**ANDRES WITTENBERGER S.A.**  
INSTALACIONES CONTRA INCENDIO

Molinos de Raffo 445  
wittenberger.com.uy  
Tel: 2307 4560\*



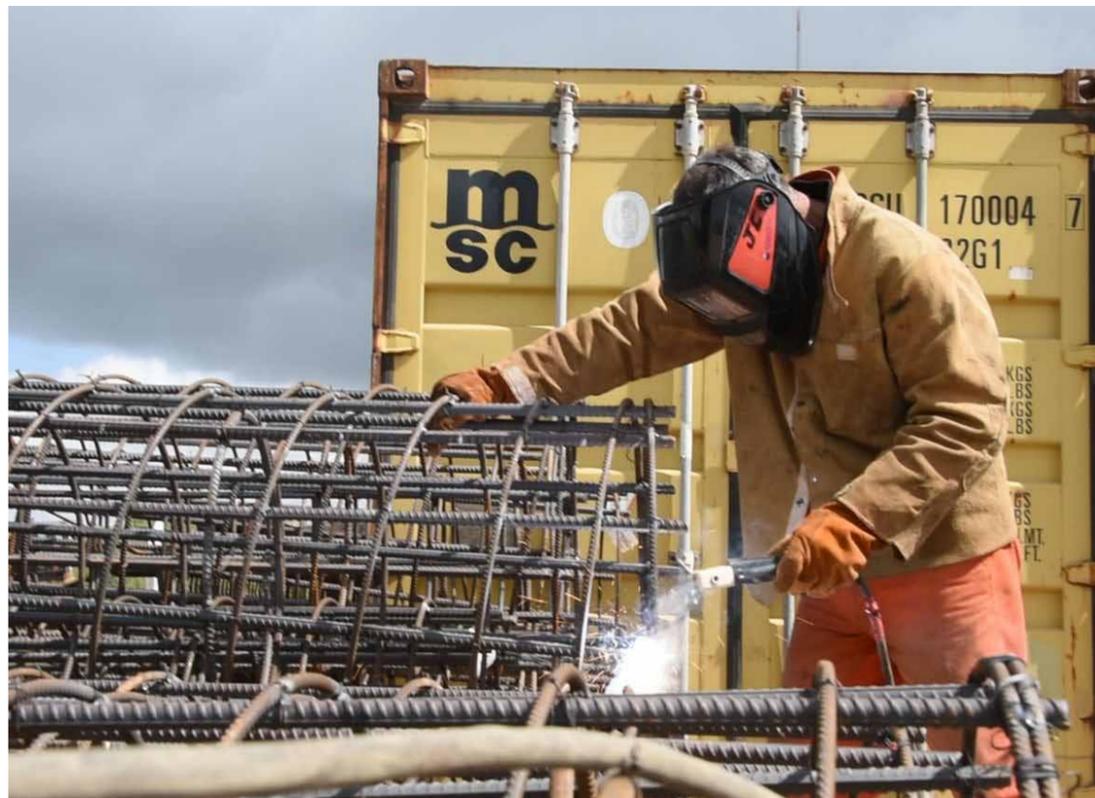
nales, evaluación de riesgos, rondas de seguridad, reuniones de seguridad, etc.), que “permiten operar con los más altos estándares y resultados en materia de siniestralidad”.

En 2022, según el informe público UPM Forestal Oriental, la firma implementó para los nuevos trabajadores un proceso de inducción integrado, en el que estándares de seguridad y la forma de gestión eran parte desde el inicio.

Como consecuencia de este proceso, el año pasado Forestal Oriental resultó ser distinguida dentro de todas las unidades de UPM a nivel global, con el reconocimiento como “Best Improver 2021” en materia de seguridad. Esta distinción mundial de UPM es el reconocimiento a los “excelentes indicadores de siniestralidad y al trabajo diario y al compromiso con la seguridad de todo el equipo y de nuestras empresas contratistas”. “Este reconocimiento nos motiva a seguir por el camino recorrido redoblando el compromiso, en un contexto de crecimiento constante, para tener cada día una operación más segura para todos”, dice el informe.

#### Manejo del fuego

Uno de los puntos en el que se hace énfasis en materia de seguridad, es en el manejo responsable del fuego que tiene por fin el resguardo del patrimonio de



la empresa, la gestión de todo lo relativo a la protección contra incendios y la coordinación de las operaciones para dar respuesta a los focos ígneos.

Desde ese punto de partida, UPM trabaja en tres grandes áreas: prevención, detección y el combate a incendios, llevando adelante un plan anual de actividades en la cual se involucra

a personal propio y de empresas prestadoras de servicios que abarca capacitaciones, entrenamientos, simulacros, entre otras actividades.

El informe público de UPM Forestal Oriental explica que durante la temporada de verano se participa en el Operativo de Protección Anti Incendios Forestales de la Sociedad de Productores

Forestales (SPF), integrado por la mayoría de las empresas forestales del país. A través de esta iniciativa, se cubren alrededor de 900.000 hectáreas plantadas efectivas, de más de 50 empresas socias, las cuales representan un 90% de las plantaciones forestales de Uruguay. UPM Forestal Oriental participa con unas 325.000 hectáreas (incluyendo arrenda-

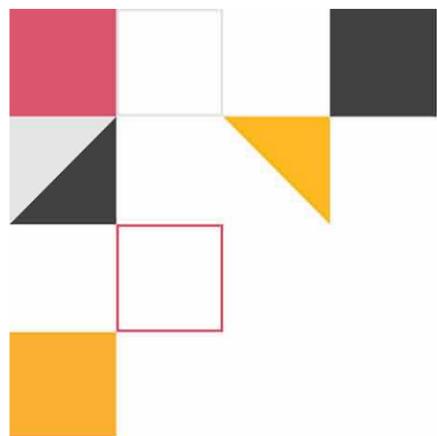
mientos del Programa de Fomento). El trabajo y acciones siempre están coordinados con la Dirección Nacional de Bomberos.

El equipamiento de UPM para el combate contra el fuego incluye: 96 equipos de ataque ligero capacidad 400 litros; 47 depósitos con herramientas y equipos de combate personal; 29 cisternas de primera respuesta de capacidad entre 1.500 y 2.000 litros; 17 cisternas de apoyo de entre 3.000 y 10.000 litros; 16 camiones autobombas especializados en el combate de incendios forestales.

#### Salud ocupacional

En relación a la salud ocupacional, UPM trabaja este aspecto sobre una actividad multidisciplinaria enfocada en controlar los riesgos y disminuir enfermedades y accidentes laborales.

Durante 2022, la empresa finlandesa impulsó distintas acciones en ese sentido: 250 empleados propios y de empresas contratistas recibieron sus vacunas antigripales en el marco de su plan anual de vacunación; 50 exámenes de audiometrías realizados a personal propio y de contratistas de viveros; 200 personas participaron de las charlas sobre ergonomía en el trabajo dirigidas a personal propio y de empresas contratistas; 120 participantes en capacitaciones de primeros auxilios.



## Celebramos los grandes logros

**¡Felicidades UPM y sus colaboradores por la inauguración de esta nueva planta!**

Gracias por seguir confiando en nuestro equipo de profesionales para este nuevo desafío.



© 2023 PricewaterhouseCoopers Ltda., PricewaterhouseCoopers, PricewaterhouseCoopers Professional Services Ltda. y PricewaterhouseCoopers Software Ltda. Todos los derechos reservados. PwC refiere a la firma miembro de Uruguay y en algunas ocasiones a la red PwC. Cada firma miembro es una entidad legal separada. Por favor visite [www.pwc.com/structure](http://www.pwc.com/structure) para más detalles.

